BON DIA Aruba

Diahuebs 11 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

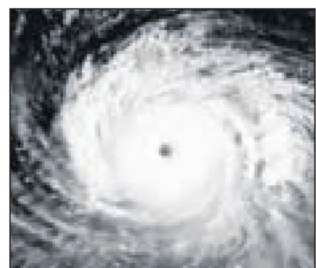
Chauffeur ta keda deteni!



Pagina A2

LOCAL

Temporada activo horcan atrobe!



Pagina A12



Mester cuida nos frontera

Dialogo social riba siguridad a mustra cu nos frontera mester di miho control. Lesa pagina A8

BON DIA Aruba

Sr. Ricardo Muller, Hefe di Dpto. di Trafico: Segun ley, no obstante si nan a bira bo dilanti

"Si kizas e chauffeur no tabata bou influencia, kizas no tabatin dalmento tampoco"



E pickup Frontier cu tabata envolvi den e accidente



E chauffeur di e Getz



E baby seriamente herida personal di ambulance hibando e baby den ambulance



Personal di brandweer cortando e auto pa asina libera e victimanan



E victima cu tabata sinta patras



E Chauffeur di e Nissan Frontier cu a keda deteni

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica den nos edicion di ayera, diamars anochi, Aruba a conoce su di seis (6) morto den trafico. Tabata pa mas o menos 22:20, central di Polis ta wordo notifica di un accidente grave na crusada di Noord. Patrouille di Noord cu ta acudi na e sitio ta bin constata un accidente basta serio na altura di Caribbean Palm Village pabou di e crusada di luz di trafico di Noord. Tabata trata di un accidente entre un Nissan Frontier, numera A-3892, y un Hyundai Getz, numera V-646.

Den e Hyundai Getz tabatin un famia turista consistiendo di un tata, mama na estado (7 luna) un baby di ocho luna y un mucha muhe hoben.

Continuacion pagina A3

Continuacion di pagina A2

E mama tabata mas grave di tur y tabata pega den e vehiculo. A transporta e hobencita y e baby di biaha cu ambulance pa EHBO mientras Materialenwagen di Brandweer tabata tratando libera e mama for di e auto. E mama no tabata reaccionando y tabata ricibiendo prome auxilio. Despues di e liber'e a transporte cu urgencia pa EHBO. E chauffeur di e Nissan tabata levemente herida y a ser deteni door di polis sospecha di ta stuur auto bou influencia di alcohol.
Pa mas o menos 23:45 Dokter na hospital ta constata morto di e mama. Lastimamente e baby den su barica (mas o menos 7 luna) tambe a fayece a consecuencia di e golpinan ricibi. Segun informacion ricibi e famia a caba di yega Aruba y tabata bayendo nan hotel ora cu e accidente a sosode.


Despues di e impacto e personanan herida den e auto

CHAUFFEUR DETENI

Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA tambe a papia cu Sr. Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico cu a confirma cu e cabayero cu tabata manehando e Pick-up Nissan Frontier blauw a wordo hiba warda di Polis unda e mester a haci test pa wak si e tabatin alcohol den su sistema. Lamentablemente esaki tabata e caso y na un nivel hopi halto. Ayera mainta a wordo constata cu e chauffeur lo keda deteni pa husticia y den mayoria caso esaki lo keda deteni te ora cu e caso bay dilanti di Hues.

"Regla di trafico ta stipula cu bo no mag di bira dilanti di un auto cu ta biniendo di direccion contrario pero ley t'asina cu si bo causa un accidente bou di influencia di alcohol unda un hende mester perde nan bida, ni maske nan a bira bo dilanti of no, bo ta wordo encarcela," Muller a bisa BON DIA ARUBA.

DOS MORTO

Lamentablemente despues di a haci tur intento pa rebiba e dama na estado, esaki a fayece y despues cu personal di Hospital a haci tur cos pa purba di scapa e baby den barica di e dama, e baby tambe a fayece. "Nos como departamento di trafico ta considera esaki 2 morto," Muller a indica.

OTRO BABY DEN AUTO

E otro baby di 8 luna bieu den auto cu pa motibo di e impacto fuerte a wordo saca for di e auto a keda herida pero ta stabiel den Kinderafdeling di hospital. "Mi ta lamenta cu e baby aki no tabata mara den un 'child seat', algo cu turistanan cu ta bin di afo, mester sa miho.
Esaki ta conta pa nos Arubanonan tambe pasobra esaki ta algo cu hopi biaha nos ta mira na Aruba, unda mayornan ta core cu nan yiu gewoon den brasa of sinta banda di nan y ora un accidente sosode, e ora bo ta wak e consecuencia," Muller a bisa.

CIFRA

Muller ta remarca cu den e prome lunanan di 2013 pa awor aki, nos tin riba 700 accident caba pa luna y esaki ta demasiado pa un isla asina chikito.
Y aunke cu nos tin 70 mil vehiculo na Aruba den trafico y nos ta bezig pa facilita e fluho di trafico di diferente manera, manera entre otro construccion di rotonde, construccion di un 'vierbaanse weg', esaki no ta nifica cu nos no mester respeta reglanan di trafico. "No ta pasobra tur hende tin pura, nos no tin pasenshi y nos kier core duro den situacionnan cu no por," Muller ta señala. Muller ta lamenta cu nan como Polis ta haci nan best pa para autonan unda e chauffeur ta bou di influencia di alcohol y e aña aki nan a parti mas 'proces verbaal' cu nunca pero toch chauffeurnan no ta respeta reglanan di trafico. "Tur hende sa, cu ta prohibi pa core auto ora bo ta bou di influencia di alcohol y si kisas e chauffeur aki no tabata bou di influencia di alcohol, kisas no tabatin niun dalmento tampoco.
Pasobra ora bo ta bou di influencia di alcohol bo no tin enfoke optimal," asina e Sr. Ricardo Muller, Hefe di Departamento di Trafico a termina, bisando.❑

Sr. Jim Hepple, Director di AHATA

"No tin un castigo fuerte y berdadero mara na core auto bou di influencia di alcohol"

ORANJESTAD – Pa loke ta trata e accidente unda lamentablemente dos (2) persona, dama cu 7 luna na estado, turista a perde nan bida diamars anochi. Sr. Jim Hepple, Director di AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association) tambe ta lamenta e susedido y ta remarca cu loke ta mas tristo ta cu esaki no ta prome biaha cu turistanan a wordo herida y tambe a perde bida den accidentenan di trafico unda influencia di alcohol a hunga un rol. E problema ta cu no tin un castigo fuerte y berdadero mara na e core auto bou di influencia di alcohol.

"Tin diferente dialogo, cu ta tuma luga durante dialogo social nos ta discuti un cultura existente unda hendenan ta haci cosnan cu no tin un castigo fuerte y berdadero mara na dje. Esaki ta haci cu e tipo di cosnan aki ta keda sosode cu na mi opinion ta completamente tragico," Hepple ta remarca.

Y esaki no ta conta solamente pa nos bishitantenan, e ta algo cu nos como local tambe ta core peliger di wordo herida of un hende por keda paralitico etc.. si e cosnan aki no wordo trata manera mester ta.

Hepple ta remarca riba otro paisnan caminda el a yega di biba, unda polis y e ciudadanonan a bisa cu ta basta. Control mas stricto a wordo incorpora, ekiponan necesario a wordo cumpra y castigonan halto a wordo poni pa tipo di actonan aki pa preveni chauffeurnan stuur bou di influencia di alcohol.

"Si bo tin un habito di core bou di influencia, bo no mester ta riba caretera. E ta trata di crea un clima unda e tipo di cosnan aki ta sosode y e persona no ta wordo castiga manera mester ta. Y ta manera ta 'okay', pa tin e tipo di comportacion aki. E no ta 'okay' pa comporta di e forma aki," Hepple ta subraya.❑


Sr. Jim Hepple, Director di AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association).

Polis di Bario di Noord

Ta inicia plan di accion "Stima nos Bario"


Sr. Edgar Maduro, Bario Regisseur di Noord.


Sr. Manfred Paula, Agent Eerste Klasse.


Sr. Marcelino Vrolijk, Agent Eerste Klasse.

ORANJESTAD – Pa motibo cu tin asina tanto desperdicio na Aruba a sosode cu hendenan a cuminsa tira esakinan na diferente 'dump ilegal'. Asina Polis di bario di Noord hunto cu e klas 2009 a inicia e proyecto "Stima nos Bario".

Esaki ta un accion unda ta lanta tur sushi den e bario percurando asina un limpiesa total pa e bisindario di Noord. Esaki Sr. Edgar Maduro, Bario Regisseur di Noord a splica ayera mainta durante un conferencia di prensa teni na Polis di Bario na Jaburibari.

E accion aki ta cuminsa diasabra awo, dia 13 di April for di Warda di Shaba. E orario pa registra ta 7or di mainta y e accion lo inicia pa 8or.

E plan ta pa 'pak aan' full e bario di Noord, pero diasabra awo lo inicia na Shaba y Catiri.

Segun Maduro, nos instancianan di mercadeo turistico ta gasta asina hopi placa pa mercadea Aruba y ora e turistanan bini Aruba, nan ta mira barionan cu tin hopi sushi.

"Nos lo baha cu mas duro ariba e personanan cu ta comete e tipo di actonan aki door di dunanan proces verbaal," Maduro a indica.

Asina e iniciativa aki lo cuminsa cu e parti limpiesa y una bes esaki ta cla nan lo continua traha riba e parti preventivo.

"Esaki ta encera cu nos lo bay haci 'lezing' na e scolnan, parti 'flyers', tambe nos lo papia cu e ciudadanonan mes, pa si en caso nan mira hende tira sushi riba caya of e 'dumpnan ilegal' aki, pa nan tuma contacto cu nos," Sr. Marcelino Vrolijk, Agent Eerste Klasse a bisa.

Agente Eerste Klasse di warda di Shaba, Sr. Manfred Paula ta gradici Serlimar, Eco-Tech, Lucha Towing, Cert NV, AHATA y boluntarionan di Centro Colorado cu lo yuda diasabra dia 13 di April.

Ta pidi comunidad henter, cu mira hendenan tira sushi den areanan ilegal pa raporta e tipo di actonan aki pa asina trece un paro na e tipo di comportacion aki. "Si nos uni, nos por haci hopi cos," Maduro a remarca. Por yama na number di telefon, 107 of 5881173.❑

Segun Director di AIB Frendsel Giel contrario na otro parti di mundo

Na Aruba banconan no mester ayudo di Gobierno

ORANJESTAD - Aruba ta den un situacion privilegia. Na tur parti di mundo gobiernonan mester interveni pa yuda banconan wanta cabes riba awa, mientras cu na Aruba e sector financiero ta move bay dilanti, memey di e crisis mundial, sin ningun ayudo di estado. Asina director di Aruba Investment Bank, Frendsel Giel ta declara.

HISTORIA

Aruba ta para na inicio di un explosion economico. Gobierno a pone e meta su dilanti pa pusha desaroyo di turismo como e punto di salida di su economia.

Mundialmente turismo ta creciendo y e beachnan blanco combina cu e awanan blauw di lama di Aruba practicamente no mester di promocion. Inversionistanan ta para den fila pa hinca placa den e diferente proyectonan hotelero disponibel.

Gobierno a dicidi pa hunto cu sector priva lanta 'Arubaanse Investeringsbank' (AIB) pa guia e ambicionnan den e direccion desea.

"En realidad nos tabata e prome asociacion publico-priva na Aruba," director di AIB Frendsel Giel ta bisa. Den e prome añanan di su existencia, AIB a concentra hopi riba inversionnan.

Despues ya esey no tabata asina necesario mas pasobra e banconan comercial mientrastanto tabata dispone di suficiente capital pa ocupa e rol ey.

Mirando e conocemento y experiencia acumula riba tereno financiero, tabata mas cu logico cu AIB ta amplia su actividadnan cu e servicio financiero.

Masha lihe a bin cu un di tres tarea, cual ta maneho di proyectonan. Awendia AIB Bank cu ta un banco di inversion, ta brinda un escala amplio di servicio riba tereno financiero, economico y di maneho.

"Nos por wordo compara cu un hybrid," Giel a splica.

"Di un banda nos tin un rol di consehero den e desaroyo responsabel di e bunita isla aki. Di otro banda, nos tin un funcion concreto pa pone proyectonan den movecion." Companianan ainda por bati na porta di AIB pa credito. "Nos ta evalua prome si nan tin un bon plan cu ta cuadra den e contexto Arubiano, Giel a splica.

"Tambe ainda nos ta maneha cierto cantidad di proyecto cu ta wordo ehecuta cu placa di Fondo Desaroyo Arubano." E ultimo aki sinembargo ta finalisando.

Esaki ta motibo suficiente pa AIB Bank cuminsa pensa riba su propio funcion pero tambe desaroyo di un strategia pa futuro.

"Nos a scoge pa nos bay concentra, mas cu antes, riba servicio financiero, tambe pa empresanan internacional operacional.

Nos ta bon den esey," ta wordo bisa door di Giel kende a agrega cu AIB Bank no solamente ta inverti placa den Aruba pero tambe den Latino America. "Companianan cu kier inverti nan placa na Aruba, por bini cerca nos, pero tambe companianan Europeo cu kier establece na Aruba of na Latino America, nos por brinda nan e consehonan necesario. Nos tin hopi bon contactonan internacional, entre otro cu empresanan di renombre manera Goldman Sachs cu alabes ta duna nos un bon nomber den e mundo financiero internacional.

Aruba, pa loke ta ley y reglamentacionnan, ta cumpli cu normanan internacional. Pa loke ta e parti ey nan inversion cerca nos ta den bon man.❑

Lider di MEP mr. Evelyn Wever Croes

E unico KB cu Aruba a conoce den historia tabata bou di Gabinete Eman



Lider di MEP Evelyn Wever Croes cu e KB den su man.

ORANJESTAD – Durante e reunion riba e situacion financiero di pais Aruba y e acuerdo cu a keda firma recientemente cu Hulanda y Aruba, Minister nan no a contesta tur pregunta", asina Sra. Evelyn Wever Croes Lider di MEP a bisa. E la mustra e Gobierno actual cu e unico politico den historia di Aruba cu a haya un KB riba su Ministerio, tabata Minister di Husticia den Gabinete Eman.

PREGUNTA

Awor cu Gobierno a bay cu autonomia di Aruba den teblachi di oro pa Hulanda, cuanto placa nan ta bay fia? Kico ta e interes abou cu Aruba ta bay haya ta? Kico Gobierno ta bay haci cu e placa cu ta bay fia? Kico ta e criteria cu Hulanda ta bay aplica ora cu e tin cu bay wak si e por cumpra bono di obligacion si of no? E preguntanan aki a keda haci na e Minister nan, pero Minister di Finansas Mike de Meza, Minister di Turismo, Otmar Oduber, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Prome Minister di Aruba a tuma mas di cuater ora pa contesta pregunta, pero no a contesta ningun pregunta di fraccion di MEP.

DEBE NACIONAL

MEP kier a haya sa cuanto e debe nacional di pais Aruba ta actualmente, incluyendo tur e compromisonan, pero no a haya ningun contesta. Tampoco Gobierno no por a bisa cuanto placa nan ta bay fia exactamente. Gobierno no por a duna un impresion kico ta bay haci cu e placa si ta bisa cu ta bay uza e placa pa aumenta y drecha calidad di bida di e ciudadanonan, ta algo cu MEP por sostene. Loke MEP no por sostene ta cu Gobierno ta bay hinca e placa den mas klinker y asfalt. MEP no ta di acuerdo pa Gobierno entrega autonomia di pais Aruba pa mas klinker y asfalt.

DESCONFIANSA

Durante e reunion e unico tema cu a bin dilanti di parti di e Minister nan y tambe Parlamentarionan di AVP tabata cu den Gobierno di MEP tabata tin hopi desconfiansa entre Ministernan. Desconfiansa entre Rudy Croes, Booshi Wever y Nel Oduber. Tabata haci redo riba asuntonan di e Gobierno anterior.

Tabata bisa cu durante e Gobierno di MEP tabata tin varios KB riba cabes di e minister nan na caminda.

Durante e reunion Wever Croes a pidi punto di ordo y ta pa e bisa kico a pasa den pasado.

Haciendo su trabou e la bin haya den historia di pais Aruba, caminda cu un KB so a yega di keda poni riba cabes di un Minister, cu ta ex Minister di Husticia.

Esun cu a pidi e KB aki ta Sr. Henny Eman ex Prome Minister di pais Aruba, di cua Mike Eman tabata su consehero den pasado.

DECRETO

Na momento cu e punto aki a keda presenta den Parlamento cu esaki ta e unico historia documenta cu tin, tur Minister a bisa cu no ta berdad. Evelyn Wever Croes a bisa cu e la haya e prueba y a mustra cu tabata tin un KB di aña 1994, dia 22 di October.

Den esaki su Mahestad La Reina ta pone e Minister di Husticia e tempo ey bou di Curatela, paso Prome Minister Henny Eman a pidi'e pa haci esey.

Nan no tabata tin confiansa den Sr. Watty Vos den Felis memoria. Wever Croes a bisa cu e ta contra di e politica di bay den pasado, pero ora cu otro politiconan ta bay den pasado y hiba politica di riool, e mester desvia di su forma di hiba politica pa asina atende e politiconan aki riba loke a yega di pasa den e pais aki.❑

WIJ [illegible] BEATRIX, BIJ DE GRATIE [illegible]
KONINGIN DER NEDERLANDEN
PRINSES VAN ORANJE-NASSAU
ENZ ENZ ENZ

Besluit houdende voorzieningen
met betrekking tot de Veilig-
heidsdienst van Aruba

Op de voordracht van Onze Minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken van 21 oktober 1994, nr. 944842;

Overwegende dat het op verzoek van de Minister-President van Aruba wenselijk is ter handhaving van de belangen betreffende de veiligheid van het Koninkrijk enige bijzondere voorzieningen te treffen met betrekking tot de Veiligheidsdienst van Aruba;

Gelet op de artikelen 3 en 43 van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, alsmede de artikelen 15 en 24 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba;

De bepalingen van het Statuut voor het Koninkrijk in acht genomen zijnde;

HEBBEN GOEDGEVONDEN EN VERSTAAN:

Enig artikel

1. De Gouverneur van Aruba treft de voorzieningen die nodig zijn om te verzekeren dat de Veiligheidsdienst van Aruba functioneert overeenkomstig de belangen van het Koninkrijk.
2. De Gouverneur van Aruba handelt in deze overeenkomstig de aanwijzingen van de Minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken. De Minister van Algemene Zaken van Aruba wordt gehoord over deze aanwijzingen.
3. De Gouverneur van Aruba handelt in deze onder verantwoordelijkheid van de regering van het Koninkrijk.
4. De landsorganen van Aruba en de onder hen ressorterende diensten en ambtenaren verlenen de Gouverneur in deze hun medewerking.

6. De Gouverneur draagt er zorg voor dat de Veiligheidsdienst van Aruba, in afwijking van het bepaalde in het Landsbesluit van 8 juni 1988 (A.B. 1988, no. 78), met [illegible] dellijke ingang valt onder de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de Minister van Algemene Zaken van Aruba en de Minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken. Bij het ontbreken van overeenstemming inzake aangelegenheden de Veiligheidsdienst van Aruba betreffende handelen Onze ministers in overeenstemming met het gevoelen van de Raad van Ministers van het Koninkrijk.
7. De lasten voortvloeiende uit de benoeming van het interim Hoofd van de Veiligheidsdienst van Aruba, alsmede de personele of materiële ondersteuning bedoeld in het vijfde lid komen ten laste van Hoofdstuk IV van de Rijksbegroting.

Onze Minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit waarvan afschrift zal worden gezonden aan de Gouverneur van Aruba en de Minister van Algemene Zaken van Aruba.

[illegible]

firma di Beatrix!
Ate KB scondi ki
pa 18 anja

DE MINISTER VOOR NEDERLANDS-
ANTILLIAANSE EN ARUBAANSE ZAKEN,

Voor eensluidend afschrift
De Directeur van het Kabinet

mr drs H. P. van Weers

Lider di Partido MEP Evelyn Wever Croes

Servicio medico na Aruba y cuido den Salubridad Publico ta deficiente



Lider di MEP sra. Evelyn Wever Croes



ORANJESTAD - Partido MEP a reuni dilanti di porta di hospital, pa nan enfoca riba e cuido di salubridad publico. Lider di Partido MEP Evelyn Wever Croes ta considera cuido medico na Aruba uno hopi deficiente.

PROBLEMA

MEP ta di pensamento cu e problema di salubridad ta birando cada dia mas grandi. No solamente ta tarda pa un pashent mira su dokter, pero tambe na hospital tin falta grandi di enfermero pa yuda duna cuido.

Lamentablemente Gobierno no tin prioridad na esaki y no ta inverti suficiente den salubridad pa tene cuenta cu esaki.

Pa loke ta trata material cu pashent nan mester na cas, no mas nan ta hay'e di AZV. Aki MEP a referi na Pamper, Ensure, terapia, cu hopi biaha ta famianan mes tin cu paga pa e materialnan aki. Esaki no ta husto, paso e comunidad ta paga na prima.

TRATAMENTO

Otro preocupacion ta e parti di cuido den exterior. Ta mira cu Gobierno pa motibo di spaar cen den salubridad, a cambia pashent nan cu problema nan cardiaco for di Bogota pa Bucaramanga. A haya den e ultimo tempo nan aki hopi famia cu a bati na pro tapa expresa nan dolor y bisa cu nan ta mira cu e cuido a bay hopi atras. Mester bay haci un estudio separa pa mira si esey ta berdad.

CANCER

Un topico cu mester keda atendi tambe ta e malesa di cancer. Ultimo tempo nan a mira cu casonan di cancer ta aumentando, di cual MEP ta kere cu tin algo not a bayendo bon.

E indice di casonan di cancer na Aruba ta demasiado halto compara cu otro paisnan den region. Poco tempo pasa tur hende conoce un of dos caso di cancer, pero awor aki e malesa aki ta yegando mas cerca.

No ta haciendo un estudio kico ta causando e casonan di cancer y kico mester haci pa evita e casonan aki. mas ainda e cuido pa pashent nan di cancer ta un problema serio y preocupacion grandi. Tur esaki MEP ta investigando pa por hinca esaki den programa di partido y Gobernacion.

Prioridad number uno di MEP ta pa inverti den cuido medico. Mester percura pa por tin suficiente specialista, mester tin suficiente personal pa duna cuido, mester tin suficiente material y remedi adecuado pa cuido medico. Esaki ta e compromiso di MEP cu pais Aruba.

PRIORIDAD

Loke MEP ta kere cu gato di cuido medico a aumenta. MEP ta di pensamento cu mester corta gasto caminda cu ta necesario y no simplemente corta gasto pa corta gasto. No necesariamente mester aumenta e prima di AZV.

Tin hopi vet pa corta ainda, ora para cuenta cu e prijs di remedi cu ta wordo cobra ta cosnan cu mester cambia. Na momento cu tin casi monopolio riba caso di remedi, ya e situacion not a saludabel. Den propio instituto den AZV tin hopi vet pa corta paso tin gastonan innecesario ta tuma luga eyden.



Tin hopi cos cu no ta bayendo bon den Salubridad Publico y MEP ta haciendo investigacion riba e casonan aki. MEP ta kere cu no mester bay inverti den un tram den centro di ciudad, paso prome mester hinca placa den salubridad publico y percura pa cuido pa e ciudadano.

Ora pone prioridad cu ta bin di otro skina, e ora no mester pensa di bay hisa prima di AZV manera e Gobierno actual a haci.❑

Presidente di Camara di Comercio den Dialogo Social riba siguridad:

Mester haci un miho trabao pa cuida y sigura nos fronteranan

ORANJESTAD – Cera frontera di Aruba miho, ta e preocupacion principal di Camara di Comercio su presidente Jamal Mahawat Khan, durante e ultimo Dialogo Social riba siguridad.

TOPICO FASTIOSO

Khan ta consciente cu e ta un discusion hopi fastioso, esta siguridad. E no ta algo asina tangible, sino mas bien e sentimento of percepcion di hende cu si criminalidad a aumenta of no. “No tin cifra pa bisa cuanto nos tin cu sigura pa nos yega tal y tal caminda” Khan a bisa. Esey ta converti e asunto aki den algo hopi dificil pa trata. Mes momento e ta dificulta e asunto tambe pa loke ta trahamento di leynan al respecto. “Hendenan ta pidi pa castigonan mas pisa, y solucion pa mas caso di e.o. atraco” Khan ta sigui bisa. Si e ta realistico, ta otro cuenta.

CUIDA NOS FRONTERA MIHO

Mientras cu e proceso di e dialogo no a cana mucho bon y cla segun Khan, tin algun puntonan di atencion cu fuera di Camara di Comercio, otro gremionan tambe a atende cu a hala atencion. Entre nan, ta e forma con ta cuida nos frontera, unda cu aki si tabatin consenso di tur partido. “Mester mehora esaki miho. Sigur Barcadera ta un problema pa cual e Minister a priminti cu e ta bay cera esaki” Khan ta bisa. Nan motibo di preocupacion ta e hecho cu for di e area ey, hopi cosnan





Waf di Barcadera cu mester di mas control

horta lo ta drentando Aruba. Pues mester pone mas atencion riba proteccion di frontera. “Esey mester ta miho. Nos mester por sa ken ta drenta y sali. Y nos no ta referi na aeropuerto sino loke tin afo, esta e yatenan priva cu ta drenta na haf y nos no sa kico tur ta drentando” Khan ta sigui bisa.

SIGURIDAD TURISTA

E di dos ta cu nos mester mehora nos control riba e siguridad di turista. “Aruba su imagen di cu nos ta un isla safe, mester wordo bon salvaguardia” Khan ta sigui bisa. “Pa fastioso cu e por ta pa comunidad, nos mester traha ariba” Khan a bisa. E ta nos prome pilar y e unico pilar cu ta draai nos turismo. “Nos no por permiti nos mes pa e imagen aki wordo atacha” Khan ta bisa. Eynan tambe tabatin un consenso cu ta pone cu mas gremio tabata di acuerdo cun.

DISCUSION FINAL

E intencion ta pa otro luna (dia 15 di mei) lo por bin un final riba e discusion aki unda cu puntnan specifico di atake lo por wordo presenta pa despues nan wordo ehecuta den comunidad, cu e meta pa sigura nos isla miho. Loke cu Khan a tende di parti di Minister di Husticia, no por papia cu nan a keda trankil, sino mas bien cu tin comprension pa e situacion. Ta comprendibel cu e situacion ta uno fastioso, pues mester por tuma e situacion manera cu e ta y ta realistico.

“E minister ta habri pa cambio y pa trece cierto cosnan aden y como tal nos ta kere cu nos lo por yega na algun solucion” Khan a bisa.❑



Segun Prome Minister Mike Eman, como cu e tema ta uno complica

Ta un poco mas dificil pa por yega na un protocol riba aspecto di siguridad



Sindicatonan na mesa cu Gobierno



Gremio comercial na mesa cu Gobierno



Reunion entre Gobierno y sindicatonan.

ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman ta consciente cu topico di siguridad ta dificil.

Durante un di e sesionnan cu a tene inicialmente ora a cuminsa cu plataforma di dialogo Social, tanto husticia y enseñansa tabata riba agenda, banda di e otro topiconan cu tin den e pais aki.
E tempo ey a trece varios partner di enseñansa pa duna presentacion pa compila conclusionnan importante y a haci esaki tambe cu e parti di siguridad y husticia.

TEMANAN SOCIAL

Loke a resalta mas cu un aña pasa, ta cu e temanan social economico por incorpora nan mas lihe den un conclusion specifico, caminda cu ta cambia prima, introduci un profesion nobo of un ley y un maneho hopi cla cu por keda compila den un conclusion.
Toch e tema di enseñansa y husticia ta exigi mas elaboracion, tambe e ta mas complica pa trece bek pa yega na un conclusion den un protocol cu 15 a 30 punto.
A sigui empeña pa toch yega na algun conclusionnan.

HUSTICIA

E trabou di husticia ta sigui y tambe den educacion, pero toch a yega na algun punto di enfoke.

A pidi representantenan di sindicato, comercio y Gobierno pa apunta expertonan pa presenta e puntonan mas principal den un documento pa gobierno.

E documento ey durante un presentacion algun siman pasa door di ex Comisario di Polis Sr. Roland Peterson, Sr. Taco Stein ex AG, ex Minister di Husticia Sr. Eddy Croes y Sr. Baiz a produci un documento cu varios conclusion. Esaki a keda presenta algun siman pasa y den e dialogo Minister di Husticia a duna su pensamento.

CONCLUCION

Cu tur e conclusionnan aki ta bay pone varios punto di accion riba kico kier haci, kico ta e termino cu kier haci pa bin bek, discuti, acorda y pa despues pone hopi forsa di accion su tras pa por ehecutanan, banda di tur loke ta sosode caba.

Tin un cantidad di cos tumando luga den e area di husticia y siguridad.

Esfuersonan grandi ta wordo haci a combati criminalidad. Tur dia den comunidad ta tende di casonan y e trabou nunca ta caba.

Tin areanan nobo cu mester haya enfoke y mester bay haci mas control na fronteranan.

META FINAL

Eman a bisa cu e meta final ta pa yega na un protocol, mesun cos cu a logra riba hopi otro tema cu a keda discuti, caminda cu awe tin un pension general, a rescata e fondo di pension di empleadonan publico, cu tin un stabilidad den e situacion di SVB, cu a introduci leynan fiscal nobo y asina por milenionan mas, pero ta acuerdonan cu a keda logra nacionalmente a base di dialogo social y cu a keda firma den un protocol.❑

Parlamentario Ady Thijsen

Politiconan Hulandes ta cuestionando protocol firma entre Aruba y Hulanda riba tereno financiero

ORANJESTAD – E protocol cu a keda firma dia 28 di maart 2013 door di lider di AVP, Prome Minister Eman y Minister Platerk di Hulanda. Den prensa nan a bisa cu ta un bon protocol y tur cos ta cla caba. Miembronan di fraccion di AVP a bisa tambe cu e ta un bon protocol.

REUNION

Den e reunion Publico di Parlamento, ningun rato so Prome Minister y ningun otro Minister cu tabata den e reunion, a defende e protocol. Nan a bay solamente riba un protocol bieu di aña 1993 cu no tin nada di haci cu esun actual. Tambe nan a bay purba na atacha e lider di MEP su nomber y otro integrantenan di MEP. E proceso a cuminsa caminda cu Hulanda ta bay evalua nan participacion pa cumpra bono di obligacion hopi bon, prome nan tuma un decision.

HULANDA

Tin preguntanan di miembro di Parlamento Hulandes Bosman, caminda cu e la puntra Minister di Relacion Interior y Relacionnan di Reino, e ta bisa cu si Pasterk ta na haltura cu Hulanda ta yuda Aruba den e proceso di refinanciamento di debe. A pidi pa splica pakico e Gobierno di Hulanda ta interesa pa inscribi riba e bono di obligacionnan di Aruba su debe. Tambe e politico Bosman kier pa Plasterk duna su opinion y conclusion riba e rapport "Feest Vieren ten Ondergang", cu partido MEP a entrega na Hulanda. Tambe nan kier pa Plasterk bisa si nan ta considera si pais Aruba ta financieramente saludabel. E politico a mustra e Minister Hulandes cu Aruba ta desaroya su economia door di un deficit financiero den presupuesto y tambe lagando e debe nacional crece.

GARANTIA

E politico Bosman kier pa Hulanda duna un garantia cu e maneho financiero cu realmente ta keda evalua na un manera critico cada biaha cu Aruba emiti bono di obligacion. Na mes momento mester splica ki dia Aruba ta bay cuminsa paga e debe a base di e construccion actual. Mas importante den henter e preocupacion di e politico Hulandes ta, cu Aruba ta bay haci mas debe paso e interes ta bay baha. Pakico Aruba no mester cay bou di e Colegio di Supervision (CFT). Esaki ta algun punto cu na Hulanda miembronan di Parlamento a haci. Nan ta cuestionando e protocol cu a keda firma entre e dos Gobierno nan na Hulanda.



Parlamentario di Partido MEP Ady Thijsen

MEP a ripara cu den e reunion publico di Parlamento, ningun rato a menciona e puntonan aki. Ningun momento a menciona e protocol,l, pero a simplemente ataca integrantenan di MEP cu cosnan di pasado. Thijsen ta kere cu pueblo mester keda alerta, paso e protocol aki tin consecuencia serio pa pais Aruba.

Thijsen ta di pensamento cu e Minister nan mester responsabilisa nan mes pa e situacion cu a presenta.❑

Otro banda di medaya ta mustra

Tardamento di parti di Gobierno a causa cu awor tram ta bay Corte

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, Gobierno a haci un peticion na Corte di Husticia pa un caso sumario contra Aruba Trading Company (ATC). E demanda di Gobierno ta pa Hues prohibi ATC, blokia e trafico di tram y a exigi un daño per huicio di miyones. Ademas Gobierno a pidi Hues pa prohibi ATC pa laga kita e rail. Gobierno ta haya cu si bay kita e rail, esaki lo bay costa masha hopi placa y lo bay perhudica henter comercio y turismo.

BON DIA ARUBA a purba drenta den contacto cu e abogado di ATC pa trece e otro banda di medaya, pero e no tabata localisabel. Sinembargo, investigacionnan cu BON DIA ARUBA a haci ta mustra cu e motibo cu ATC a manda e carta di ultimatum cu ta fecha 5 April 2013, ta pasobra cu aparentemente Gobierno no a cumpli cu e palabracionnan haci. BON DIA ARUBA por a compronde cu e palabracion entre ATC y Gobierno tabata cu ATC lo duna un pida di su tereno pa Gobierno por construi un parti di e rail cu ta sali for di waf y pasa banda di ATC pa bay den caya en cambio, Gobierno lo percura pa ATC haya un tereno pa asina e por construi un tipo di hotel. E palabracion aki tabata mara na un periodo y parce y e periodo aki a pasa y esey tabata motibo cu ATC a tuma e decision cu e acuerdo no tin validez mas y e kier su tereno bek.

Enberdad tabatin negociacionnan cu a tuma luga pero door cu cada partido ta keda para riba su mesun punto di bista, esey ta haci cu e partidonan no por a yega na un acuerdo.



Na Juni 2010, ATC y Gobierno a yega na un palabracion caminda Gobierno lo por uza un parti di e tereno erfpacht di ATC mientras cu di parti di Gobierno e mester duna un tereno pa e construccion di hotel. Gobierno ta papia cu e pida tereno no ta nada grandi pero hecho ta cu e tereno ta di ATC. Awor cu Gobierno a haci e peticion y mirando cu tin un ultimatum stipula, por spera cu otro luna mes tratamento di e caso aki lo tuma luga y BON DIA ARUBA lo informa lectornan di tur esaki.❑

4 y 3 aña di prizon exigi pa duo cu a comete atraco arma

ORANJESTAD – Gwendmar M. y Richard C., dos sospechoso di atraco violento, a scucha Fiscal exigi 4 y 3 aña di prizon pa nan, ya cu Fiscal ta haya nan culpabel di a haci atraco arma.

ATRACO VIOLENTO

Fiscal a acusa e duo aki cu dia 15 di October 2012 intencionalmente cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinca e persona aki varios biaha cu un cuchiu na su nek y siguientemente a scop e varios biaha na su cabes.

Ademas nan ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un iPhone y/of un tas cu contenido y/of un boshi yabi y/of un auto di e mesun persona ariba menciona. Segun Fiscal, nan a dal e persona varios biaha cu mokete den cara y/of a hink'e varios biaha cu cuchiu na su nek y/of a grit'e na un forma menasante: "Si bo move, mi ta mata bo" y/of a scop e na su cabes.

E duo aki tambe ta wordo acusa cu riba e mesun 15 di October 2012, a purba mata un di dos persona caminda a dal e varios biaha cu un piedra y/of un boter na su cabes y siguientemente a scop e varios biaha na su cara y cabes.

Nan ta wordo acusa a purba mata un di tres persona riba e mesun fecha, caminda intencionalmente nan a tira un piedra na su cabes y a scop e varios biaha na su cara y cabes.

Tambe nan lo a maltrata un di cuater persona door di push'e cu forsa riba suela.

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu e duo aki ta culpabel di e delitonan menciona. Ta trata aki di casonan hopi serio y Fiscal ta haya cu mester baha cu man duro contra nan. Fiscal a exigi 4 aña di prizon pa Gwendmar y 3 aña di prizon pa Richard.

Ultimo tempo por constata cu tin un cantidad di casonan di atraco cu violencia y atraco arma ta tumando luga riba nos isla. Esaki ta causando hopi panico y Ministerio Publico y Corte di Husticia di Aruba a haya advertencia for di Hof cu e castigonan cu ta wordo exigi y duna ta mucho suave.

Esaki tabata manera un luz berde pa Ministerio Publico aumenta castigo pa sospechosonan. Di otro banda por nota tambe cu Corte den Prome Instancia a sigui instruccion di Hof pa baha cu man duro contra esnan cu ta haya atraco.

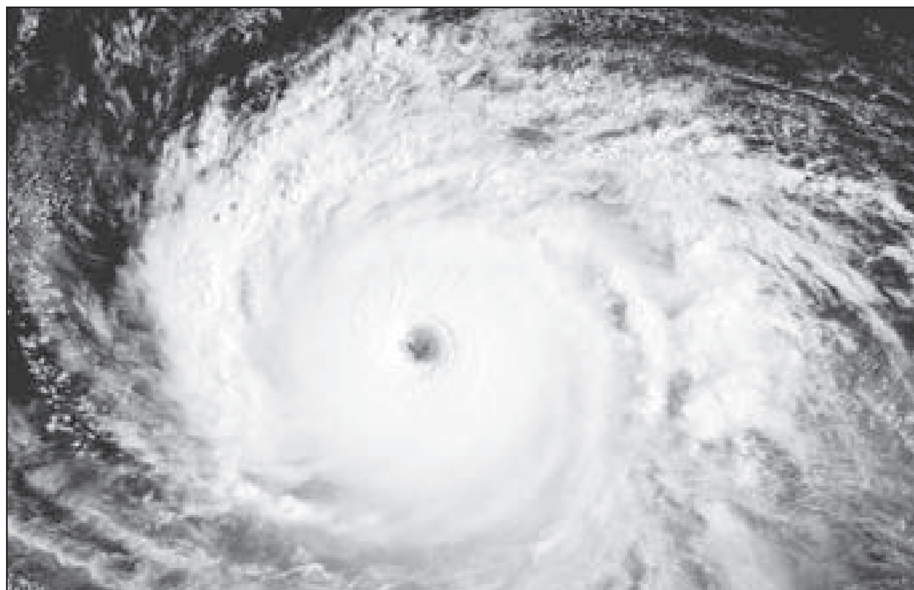
Tambe a constata cu hopi di e acusadonan condena pa atraco, atraco cu violencia of atraco arma, no ta pensa mes si apela e sentencia. A yega di sosode caba cu esnan cu a apela, Hof a aumenta e castigo mas pa nan.

Tambe a sosode den sala di Corte cu Hof a hala atencion di esnan cu a apela contra e castigo, cu miho nan pensa bon pasobra den Corte Superior e chens ta grandi cu e castigo ta wordo aumenta. Hopi di esnan cu a apela nan sentencia, dilanti Hof a dicidi di hala e apelacion aden y conforma nan mes cu e castigo cu nan a haci den Corte den Prome Instancia ya cu nan sa cu e chens ta grandi cu esaki lo wordo aumenta.

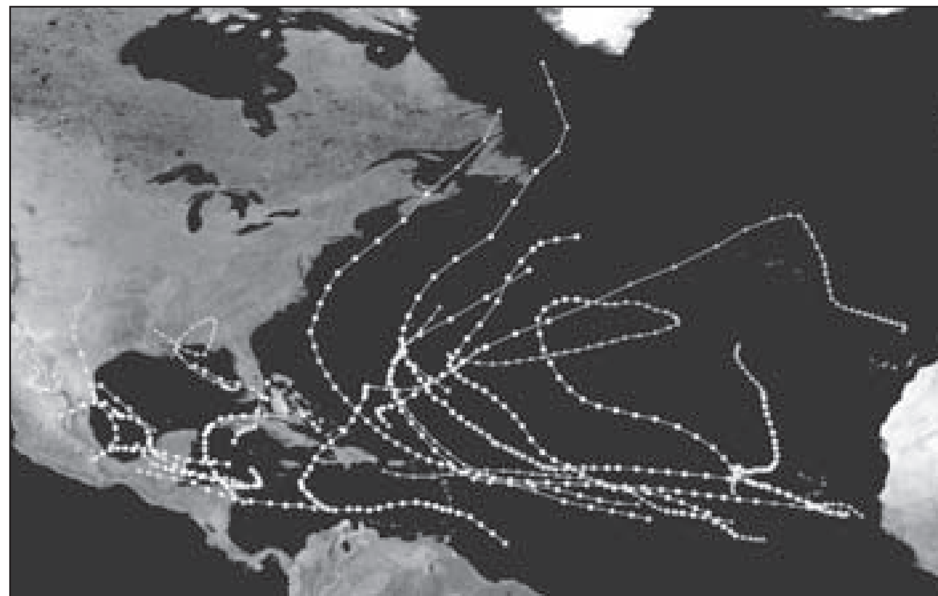
Hues den e caso aki a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 26 di April 2013, e lo dicta sentencia.❑

Mientras cu ta spera 18 tormenta enves di 12 averahe

Expertonan ta pronostica formacion di 9 horcan e aña aki



Bista di un horcan forma.



Paso di horcan normalmente.

ORANJESTAD – A pronostica pa un otro temporada turbulento di horcan pa e aña aki. E di 4 aña sigui, segun expertonan di tormenta Phil Klotzbach y William Gray a bisa ayera. Manera custumber, prome cu e temporada di horcan mes cuminsa, nan ta duna dos pronostico, e prome na december, e di dos na april y e final ora cu e temporada mes cuminsa na juni. Y loke ta resalta ta cu e aña aki ta spera 18 tormenta cu nomber di cual 9 ta bira horcan. Sigur un temporada activo si tene na cuenta cu pa temporada, e averahe di tormenta ta 12.

PRONOSTICO TOTAL

Pues ora cu nan a lansa nan pronostico ayera, esaki a resulta di ta 18 tormenta cu nomber, di cual 9 ta horcan, y di cual 4 ta horcannan grandi y peligroso.

Manera indica caba un temporada 'regular' ta encera 12 tormenta, for di cual por spera 6 horcan di cual 3 posiblemente tin biento mas fuerte cu 110 miya pa ora. ,

EL NIÑO

Tanto Gray como Klotzbach, climatologonan di Universidad di Colorado, a bisa cu e rason pa nan pronostico, ta pasobra e Atlantico tropical ta mas cayente cu norma, y e fenomeno di El Niño (e forsa atmosferico cu ta stroba tormentanan di forma) no ta bay ta presente e temporada aki (cu ta cuminsa 1 di juni y ta caba 30 di november cada aña).

Tipicamente, El Niño ta asocia cu bientonan fuerte vertical riba e Atlantico tropical, cu ta crea condicionnan menos conducivo pa formacion di tormenta, segun comentario di Klotzbach.

INTENSIDAD TROPICAL

Un otro factor ta cu e basin Atlantico ta sigui den un era di intensidad tropical,unda cu mas horcannan tin tendencia pa forma, como e resultado di un ciclo natural.

Aruba ta conoci pa ta un isla bendiciona, pero no ta for di peliger ya cu e ta riba e liña di e faha di horcan. Tur aña tin e discusion di nos ta den of pafo di peliger y cada bes e discusion aki ta bin dilanti. Hecho ta cu Aruba a haya su parti di 'situacionnan' peligroso cu varios horcan cu a sea hera pasa, of pasa mita y of a laga nos sinti e efecto di e rabo di e horcan. Hopi di e temponan aki por corda e efecto di horcan Ivan, Lennie y esnan di mas edad, tin aun mas storia di conta ora cu ta referi na e.o. horcan Hazel.

EFECTO ARUBA

Mientras cu Aruba su 'parti' di tabata 'afecta' ta 'minimal', e ta suficiente pa laga nos ta pendiente y alarma, cada bes cu e temporada habri. Aruba ultimo añanan a sa di mehora su plan di preparacion, aunke cu cada aña loke ta bin bek ta e 'sentimento di negligencia' cu 'Aruba lo wordo gespaar' door di nos 'bendicion'.

DEPT DI CALAMIDAD

Esey no ta kita afo cu Aruba tin su Departamento di Calamidad cu ta prepara e comunidad pa cualkier eventualidad. Awor cu Jaime Donata na cabes, a bin varios cambio manera e alerta automatico cu ta alerta esnan miembro di e red aki, ora cu tin un of otro acto di calamidad cu por afecta Aruba.

PRONOSTICO

Pa loke ta e pronostico di horcan, cu 18 tormenta pronostica, esaki no kier men cu nos tin 18 chens pa wordo 'asota' pa un tormenta. Di tur, porta nos ta haya sea uno of porta dos cu lo por laga nos sinti nan efecto di leu. Pero mesun momento, ta tuma solamente un tormenta of horcan cu por laga nos sinti su forsa y destruccion total. Y mirando kico un horcan por haci (Luis na St Maarten na 1995) y Thomas na Corsou (su efecto), nos mester ta consciente cu nos mester ta prepara pa lo peor, y resa pa lo miho. ❑



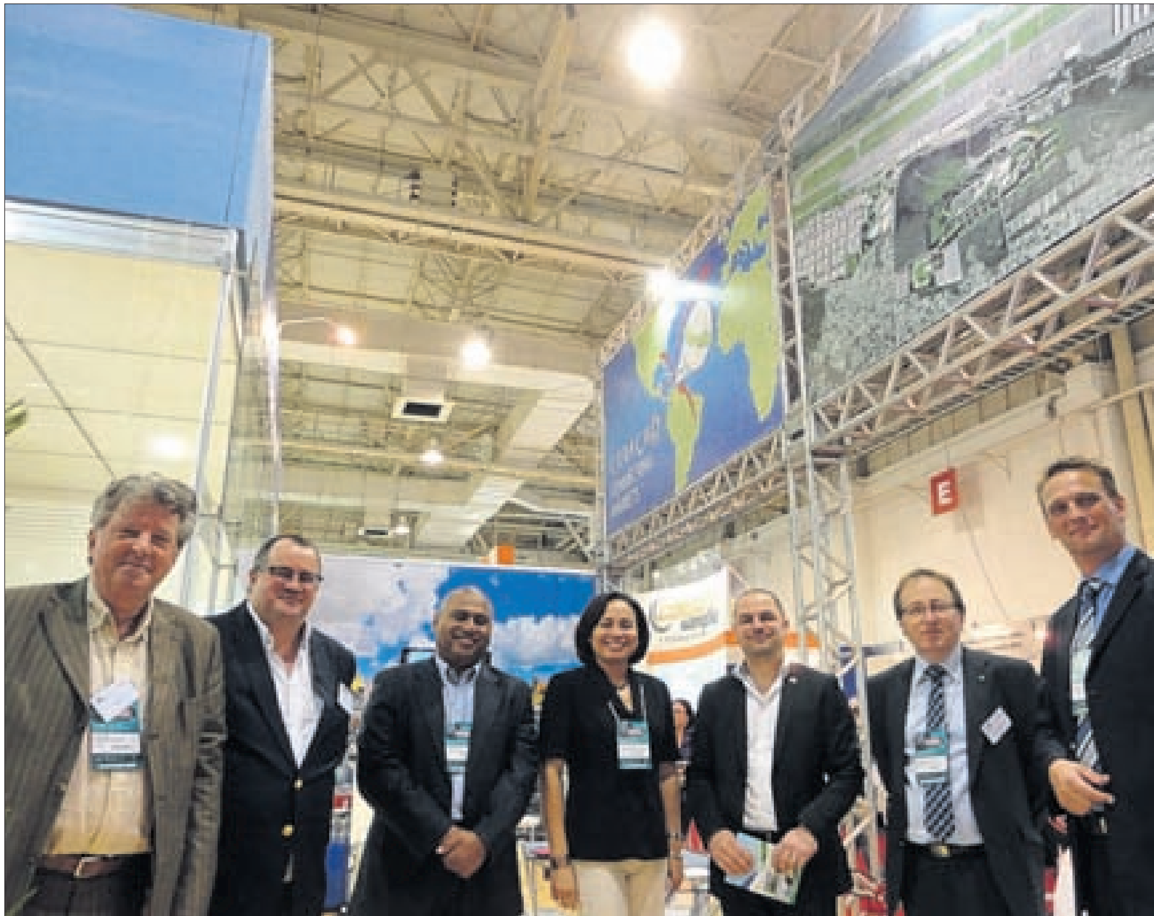
Drpd William Gray y Phil Klotzbach.

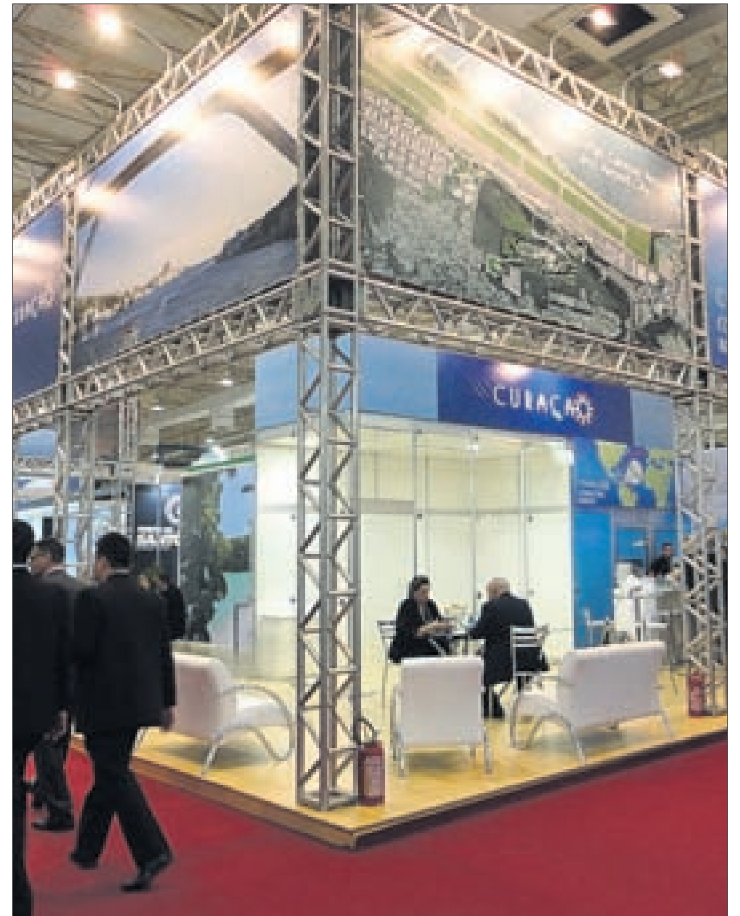
NOMBERNAN DI TORMENTA

2012	2013	2014	2015
Alberto	Andrea	Arthur	Ana
Beryl	Barry	Bertha	Bill
Chris	Chantal	Cristobal	Claudette
Debby	Dorian	Dolly	Danny
Ernesto	Erin	Edouard	Erika
Florence	Fernand	Fay	Fred
Gordon	Gabrielle	Gonzalo	Grace
Helene	Humberto	Hanna	Henri
Isaac	Ingrid	Isaias	Ida
Joyce	Jerry	Josephine	Joaquin
Kirk	Karen	Kyle	Kate
Leslie	Lorenzo	Laura	Larry
Michael	Melissa	Marco	Mindy
Nadine	Nestor	Nana	Nicholas
Oscar	Olga	Omar	Odette
Patty	Pablo	Paulette	Peter
Rafael	Rebekah	Rene	Rose
Sandy	Sebastien	Sally	Sam
Tony	Tanya	Teddy	Teresa
Valerie	Van	Vicky	Victor
William	Wendy	Wilfred	Wanda

Durante feria logistico 'Intermodal'

Corsou a haci presentacion na mas cu 30 empresario na Brazil









WILLEMSTAD – Corsou a haci un presentacion na mas di 30 empresario importante di Centro di Industrianan di Sao Paulo (CIESP) pa asina mustra nan e posibilidad nan pa Corsou por ta un conexion pa nan por expande nan mercadonan. Esaki a tuma luga durante participacion di Corsou na e feria logistico Sur-Americano "Intermodal" na Sao Paulo, Brazil.

Di 2 pa 4 di aprel 2013, Stichting Ontwikkeling Projecten Logistieke Sektor (SLS) den cooperacion cu Camara di Comercio a haci posibel pa Corsou participa pa di tres aña consecutivo na e feria logistico Sur-Amerikano "Intermodal" na Sao Paulo, Brazil.

Intermodal, e evento di mas grandi den area logistico na Sur-Amérika, ta conta cada aña cu mas di 28,000 meter cuadra na espacio pa exhibicion, mas o menos 45.000 bishitante y mas cu 450 companianan, institutonan y destinacionnan cu ta expone nan producto of servicionan.

Manera añanan anterior, Corsou tabata presente cu e unico stand di un isla Caribense cu e lema, "Connecting Markets". Minister di Desaroyo Economico Steven Martina tabata un di e oradornan na e seminario cu a habri e feria y cu ta papia di e problemanan y oportunidad den e mundo logistico. E aña aki e siguiente companianan y institutonan a participa na e feria, Curaçao Airport Holding, Curaçao Ports Authorities, Camara di Comercio y Industria Corsou, Insel Air International, Stichting Ontwikkeling Projecten Logistieke Sector (SLS), Ministerio di Desaroyo Economico (MEO), Axtor, Curinde, Curaçao Tourist Board, Curaçao Drydock Company y Curoil. Participantenan a reuni cu diferente contactonan importante durante e 3 dianan di e feria, cu tin potencial pa engrandece e oportunidadnan entre Corsou y Brazil.

Participantenan na e feria tambe a haya oportunidad di gana un estadia na Corsou danki na otro sponsornan importante cu a contribui manera Avila Hotel, Sunscape Curaçao, Avianca, Tropical Tours, Hilton Curaçao y Santa Barbara Resort.❏

Na St. Maarten:

Ministerio Publico kier bida largo pa asesinato di pareha King

PHILLIPSBURG, SINT MAARTEN, - Ministerio Publico na St. Maarten a exigi un castigo di bida largo pa e homber sospecha di a asesina e pareha Michael y Thelma King na St. Maarten na September aña pasa.

E dos otro sospechosonan den e caso aki, cu ademas ta ser acusa di atraco cu arma den un restaurant Chines, ta enfrentando un castigo di respectivamente 28 y 24 aña den prizon.

Comunidad di e isla a ser di shock aña pasa pa e caso di asesinato cruel aki. A haya e curpanan sin bida di e pareha Michael y Thelma King. Den nan apartamento di vakantie na Ocean Club Resort. E pareha ta procedente di South Carolina. E vakantie aki tabata un soño cu e pareha tabatin.

A haya e dama victima mara riba un stoel, mientras cu e homber tabata riba suela benta, su curpa parcialmente riba un stoel cu tambe tabata benta di banda, riba suela di e apartamento. Nan curpa tabata mustra mutila pa un cuchiu. Te ainda no a haya sa kico ta motibo di e asesinato cruel aki.

E dokter cu a investiga e luga caminda e crimen a tuma luga no a haya niun indicacion di un crimen motiva sexualmente. T'asina cu tabatin speculacion den e sentido ey despues di e crimen. Na momento cu polis kier a detene e Jamaiquino den un cas na Cole Bay, e homber a resisti formalmente, asina polis ta informa. Pero di acuerdo cu su abogado Brooks, e sospechoso ta bisa cu esey no tabata e caso.

Polis a informa cu hasta un agente policial a sufri herida durante aresto di e homber M.K.J. Durante e detencion, a lista tambe e cas caminda e homber tabata kedando, pero no a haya nada particular. E pareha no tin yiu.

Famia y amigo di e pareha asesina a biaha di Merca pa St. Maarten pa presencia e caso den corte. Tabatin tambe diferente medio di comunicacion Mericano presente pa relata e caso den corte.

"Un pareha Mericano Michael y Thelma King a ser cruelmente asesina pa tres hoben, djis paso nan tabata ke 'easy money' un rato", fiscal Dounia Benammar y Georges van den Eshof a declara den un comentario hunto den corte durante tratamento di e caso.❑

Homber di 25 aña detene:

Polis ta canta bingo na Kaya Mochilla







WILLEMSTAD – Ayera marduga den careda di 5or, personal di DST a tene un entrada hudicial na un cas den Caya Mochilla relaciona cu violacion di e Lei di Arma di Candela.

Durante di investigacion den e cas, polis a haya y a confisca 17 bala skerpi, 6 'huls', un cashi di bala, di un arma automatico, un saco chikito di plastic conteniendo hash, un saco chikito di plastic conteniendo cocaina, dos saco chikito di plastic conteniendo marihuana y placa cash (dollar Mericano).



Den e cas polis a detene alrededor di 05.45or di mainta habitante di e cas, e homber N.L.S.R. nace na Corsou, di 25 aña di edad como sospechoso di violacion di Lei di Opio y Lei di Arma di Candela.

A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. Investigacion den e caso ta continua. Polis tabatin tambe un entrada di team di Atraco na Ma Louisa.

Den algun otro caso cu polis mester a atende tabatin un treker a cantel y un homber a cay for di pickup.❑



Proyecto di hospital nobo lo costa 200 miyon florin na final

USONA: Si para proyecto pa hospital nobo, lo dura dos aña prome cu tin un otro proyecto

WILLEMSTAD – Segun USONA, si para e proyecto pa un hospital nobo manera e ta canando te cu awor aki, lo dura dos aña prome cu por cuminsa un proyecto nobo. USONA a bisa tambe cu el a stop di haci gasto riba e proyecto riba peticion di Gabinete Hodge. Loke tambe ta resalta cu e proyecto total lo sali algo mas cu 200 miyon florin.
Den un splicacion amplio, SONA/USONA ta duna mas informacion riba e proyecto awor cu a informa Conseho di Minister y Parlamento di Corsou tocante e proyecto Nos Hospital Nobo (NHN).



Riba e pòtrèt por mira algun di e karanan di e proyekto Nos Hospital Nobo ku ta Theo Jansen, e kordinadó tékniko general, Reginaldo Doran di USONA i arkitekto Lyongo Juliana.

E promé pregunta ta cua ta e status actual di Hospital Nobo?

"USONA ta ehecuta e proyecto di NHN pa Gobierno segun un acuerdo firma riba 10 di augustus 2011 entre Gobierno di Corsouy USONA. USONA a haya instruccion di Gobierno di Corsou pa realisa un Hospital Nobo pa Pais Corsou. Na comienso di aña 2012 Gobierno a indica e tereno, di Amstel, como e sitio pa construi e Hospital Nobo. For di Augustus 2012 USONA tabata cla pa cuminsa cu construccion. E momento ey a bin compronde cu e financiamento no a keda cla a consecuencia di e 'Aanwijzing'.
Den consulta cu Gobierno, USONA a haya un solucion temporal y riba 4 di januari 2013 a firma un contracto cu contratista Ballast. Na e momento ey por a haci e peticion pa haya e permit di construccion y despues e trabounan di construccion realmente por a cuminsa. Na Januari 2013 Gobierno Hodge a haci un peticion na USONA, pa den cuadro di evaluacion cu Gobierno ta haciendo cu e proyecto di Hospital, no haci ningun compromiso nobo. Esey a nifica cu SONA a pospone inicio di e trabounan di construccion. E situacion aki te awe no a cambia".
Otro pregunta ta con sigur e tereno di Amstel ta pa cu construccion di un Hospital?
"Tempo cu Gobierno di Corsou na februari 2012 a propone e tereno di Amstel como e localidad pa construccion di NHN, USONA a adkiri conseho cerca diferente instancia pa inspecciona e tereno: e.o. Brandweer, Kustwacht, Meteorologische Dienst Curaçao MDC, Milieudienst GMN, Pan American Health Organization (PAHO), Ministerie van VVRP, Bureau Rampenbestrijding y Aqualectra. Banda di esaki a haci un investigacion di e tereno ('bodemonderzoek') pa wak su forsa di carga y sushedad y alabes a haci un inspeccion geologico y ademas a midi zonidonan. A base di e ehercicionan menciona USONA a yega na e conclusion cu por construi riba e tereno sin gasto extra. A tuma e consehonan di MCD, Brandweer y PAHO. Dor di construi un brug adicional, subi e caminda y e construccion di NHN, e Hospital lo ta semper operacional y alcansabel".
Pregunta tres tin di haber cu e aspecto di financiamento di e Hospital?
"NHN mes por cubri su gastonan, sin esaki mester nifica cu lo mester subi tarifa di cuido. Solamente mester indexa esakinan cada aña. SOAB a confirma esaki claramente den un di dos opinion cu e instancia aki a realisa riba encargo di Minister di Finansas. Tambe SOAB alabes a evalua y aproba e presupuesto operacional di NHN. Na momento cu kita e 'Aanwijzing', Corsou lo por drenta un areglo cu Hulanda pa tuma un bono di obligacion na un interes abou di solamente 2%.. NHN mes ta paga, tanto e financiamento, como e interes. Gobierno lo no mester paga nada, pero solamente lo fungi como intermediario. NHN lo no ta un peso pa e presupuesto di Corsou. Den caso cu Hulanda no kita e 'Aanwijzing', por financia NHN via mercado priva localmente".
Hopi hende kier sa tambe si tin acuerdo firma cu contratista Ballast pa construi NHN?
"Si! Dia 4 Januari 2013 SONA y Ballast Nedam Infra B.V. a firma un contract pa construccion di NHN. Esaki cu aprobacion di Gobierno. E acuerdo di principio ta data ya for di October 2012 y SONA a ricibi confirmacion di esey na december 2012. Dia 4 di Januari 2013 tabata e ultimo dia cu e oferta di Ballast tabata valido. Si esaki a caduca, esey lo a nifica cu e Hospital lo a bira miyones di dollar mas caro, como cu e.o. mester haci destaho completamente di nobo, tene cuenta cu consecuencianan di inflacion y cambionan di balor di dollar- etc. Como cu e financiamento no tabata completamente regla na e momento ey, a dicidi di parti e contract den dos fase, fase A y Fase B. Fase A ta encera trahamento di bouwtekeningen detaya y trabounan di preparacion di e tereno y fase B ta encera e construccion di e hospital mes. Fase B por cuminsa ora cu e financiamento completamente cla.
Finalmente e di 5 pregunta ta cuanto HNH lo Costa?
"E contracto cu a firma cu Ballast Nedam riba 4 di Januari 2013 ta stipula cu lo construi e Hospital pa 108 M dollar y cu e trabounan di preparacion di tereno lo tin un costo di 3.2 M dollar Mericano (cu ta inclui construccion di un brug). Hunto pa un suma total di NAf. 200.160.000. Den e contracto ta inclui alabes mantencion di e Hospital pa e prome 15 aña. Lo entrega e hospital na aña 2015".❏

Jan Huurman den e corant Trouw na Hulanda

Mester cera tur 3 hospital aki na Corsou mesora

WILLEMSTAD - E 3 hospitalnan na Corsou, cu ta Hospital St. Elisabeth, Hospital Advent y Clinica Taams, en realidad lo mester cera mesora.
"Segun normanan Hulandes, niun di e tres institutonan aki tin un camber di operacion na ordo", asina Inspektor di Salud Jan Huurman a declara den e corant Hulandes Trouw.
Huurman, kende ta un dokter procedente di Nijmegen, ta funcionando como inspector pa asuntonan di salud publico for di September aña pasa.
Huurman, manera ta conoci a percura pa basta conmocion ora el a investiga e situacion den tur tres hospital y a yega na e conclusion cu nan mester bay bou di supervision te ora nan pone cosnan na ordo.
"Personal di Hospital St. Elisabeth ta cana rond den paña di opera pafo di camber di operacion.
E cos ey ta contra regla.
Den ningun di e cambernan di operacion di e otro hospitalnan e sistema di cambia aire tabata bon, Huurman a declara. El a revela tambe na e corant menciona, cu el a constata caso di fraude den mundo medico.
Dokternan tabata cobra cen cash pa tratamento cu no tabata ser cubri pa seguro. Despues e dokternan ta manda cobra seguro, como si fuera ta trata di otro tratamento.
"Mi tin tur cos preto riba blanco y mi a atende e cos aki caba cu Ministerio Publico,"e inspector a splica.
Huurman ta regresa Hulanda otro luna. Mi tin mi pasashi den man caba, el a declara anteriormente aki na Corsou.
Manera a relata den un otro articulo, tur cos ta indica cu Gobierno no ta bay prolonga e contract cu Huurman pa di dos biaha.
Huurman a haya un contract di 4 luna na dos ocasion caba.
Huurman a declara loke por a tende como comentario frecuentemente ultimo dianan, esta cu e siguiente inspector mester ta un hende pafo di Corsou.
"Tur hende conoce otro riba e isla aki. Ta masha dificil haya un dokter local cu, aparte di e experencia, tin tambe e curashi pa atende cu cosnan cu no ta bon", di acuerdo cu Jan Huurman.❏

BON DIA Aruba

Alumnonan di EPB San Nicolas

Sorprendi cu bishita inespera di e profesionalnan di 'Street Soccer' y Minister y Arthur Dowers

SAN NICOLAS -- Un mainta sigur agradabel y yena di sorpresa ta loke e alumnonan di Ciclo Basico di EPB San Nicolas a experencia diaranson mainta durante pauze, unda nan a haya bishita inespera di e profesionalnan di Street Soccer di Hulanda como tambe di su excelencia Minister di Husticia y Enseñanza, mr. Arthur Dowers.

Mesora a cuminsa cu e diferente weganan di tres contra tres, unda e alumnonan a forma nan ekiponan di mucha muhe y mucha homber pa asina enfrenta e profesionalnan di Street Soccer, demostrando asina nan habilidad tecnico y futbolistico.

Notabel ta cu e docentenan di EPB San Nicolas tambe a dicidi di tuma e reto y enfrenta e Street Kings manera e futbolistanan aki ta yama nan mes.

Minister Dowers cu tabata para na banda ta apoya, dado momento no por a keda sinta mas ta wak, su persona a kita bachi y forma un ekipo hunto cu e alumnonan pa asina midi forsa contra di e profesionalnan. Esaki a haya un aplauso grandi di e alumno y docentenan presente, kendenan para na banda, a presencia henter e espectaculo aki.

Na final, e alumnonan di EPB San Nicolas a probecha di e oportunidad di saca potret cu e profesionalnan como tambe cu Minister Dowers.

EPB San Nicolas kier a yama un danki na IBISA, Minister Dowers y e profesionalnan di Street Soccer pa a haci e mainta aki uno inolvidabel pa su alumnonan di Ciclo Basico.❑



Riba combinacion di imagennan por mira EPB San Nicolas den accion contra profesionalnan di Street Soccer hunto cu Minister Dowers.















Segun Marlon Werleman di partido MEP:

Mientras Minister di Turismo ta gaba cu cos ta bon, 4 crucero a cancela nan bishita e luna aki pa nos isla



Marlon Werleman

ORANJESTAD- Segun proyeccion manera duna aña pasa tanto dor di e minister di Turismo, ATA como APA N.V. e luna di April aki Aruba lo a haya bishita di 41 barco crucero cu lo a trece un cantidad di turista pa nos centro di ciudad. Mientras tanto tin informacion ta core cu apenas luna a cuminsa cu ya caba 4 barco crucero di e.o. Princess Cruise Lines a dicidi pa cancela nan bishita pa nos isla e luna aki. E minister di Turismo cu ta gusta monta un show ora di anuncia logronan di su ministerio te ainda no a bin afo pa bisa e motibonan cu e companianan di crucero a dicidi pa cancela 4 bishita e luna aki na nos isla.

MENOS TURISTA CRUCERO

Sigur 4 crucero ta nifica por lo menos un 10.000 turista crucero menos den April. Si tene cuenta cu e turista crucero ta laga un average di $150,00 pa cabes atras esaki ta nifica un caida den entrada di $1.500.000,00 menos e luna aki pa nos comercio local cu ta depende ariba e turista crucero. Parce tur hende ta keto y no kier duna ningun comentario!

Mas pio ta cu mientras e minister di Turismo ta campaña y ta gaba cu cos ta bon y cu nos isla e aña aki lo no conoce 'low season, e.o e Minister dinamico di Turismo lo a logra mas cu 50 call e aña aki di barconan crucero cu normalmente no ta bishita nos isla den 'low season'.

Realidad ta cu e aña aki nos 'low season' lo ta mescos cu aña pasa, esta cu e barco Horizon, Freewinds y cada 2 siman bishita di e barco 'Grandeur of the Seas'. Nada extra y sigur esunnan cu ta traha y depende di e turistanan crucero ta tur confundi y ta wak un otro 'low season' manera custumber. Loke ta sosode ta cu e flamante minister di Turismo gusta exagera y saca cos for di contexto pa beneficio propio y politico.

FALTA DI CREDIBILIDAD

Falta di credibilidad di e minister di Turismo tambe ta aporta na mas duda den esunnan cu ta depende di turismo. Mientras e minister ta gaba cu turismo a crece cu 6.1% den e prome 3 luna di e aña aki poco ta esunnan cu ta traha den turismo ta sinti e crecemento aki! Si tin un par di turista mes en general no ta e turista cu ta gasta placa. E sentimento general ta cu cos no ta mes bon manera cu e minister ta pint'e.

Mas ainda cu nos ta den aña di campaña pa eleccion. Minister ta mes un estilo di su lider Mike Eman esta di ban gaña pueblo.

Bende pueblo supuesto logronan cu ainda mester wordo concretisa y negosha! Tin un preocupacion grandi den nos industria di turismo y sigur esunnan cu ta depende y ta traha den hotelnan pa e forecast cu tin ariba mesa! Ta premira un 'low season' dificil y e trend mientras tanto ta tambe cu e turistanan cu ta bishita nos isla no ta gasta of laga atras loke semper a custumbra cun'e.

E minister di Turismo mester cuminsa traha mas serio y mas cu tur bira responsabel y mas sincero cu esunnan cu ta traha y depende di turismo diariamente.❑



Aruba lo ricibi menos barco crucero e low season aki.

BON DIA Aruba

Hulanda ta retira productonan for di mercado pa miedo di ta carni di cabay



Ta retira 50 mil ton di productonan pa miedo di cu lo por contene carni di cabay.

Amsterdam, HULANDA- Hulanda a duna ordo pa retira 50 mil ton di productonan pa e miedo cu esakinan lo por tin carni di cabay.
Mas o menos 50 mil ton di alimento suministra pa dos compania Hulandes y bendi rond Europa for di Januari 2011 lo por contene carni di cabay.
Autoridadnan Hulandes a haci un yamada pa purba na recupera e productonan den caso cu esaki ta posibel ainda. Sinembargo, nan a indica cu no tin evidencia di cu e carni ta un peliger pa salud di hende.❏

Mas di 4 mil morto desde December relaciona cu guera contra narcotrafico



Presidente di Mexico Enrique Peña Nieto.

Ciudad de Mexico, MEXICO- Durante e prome cuatro lunanan di gobierno di presidente Enrique Peña Nieto, na Mexico 4.249 persona a wordo asesina den accionnan aparentemente vincula cu delincuencia organisa, segun e Secretaria di Gobernacion a informa pa presente un prome balans di un strategia contra di insiguridad.
Esaki ta un cantidad menor di lo cual a wordo registra durante e ultimo cuatro lunanan di administracion di ex- Presidente Felipe Calderon, aunke esaki no kiermen cu e situacion di violencia a cambia, segun autoridadnan a reconoce.
Ta hopi trempan pa asumi actitudnan triunfalista, segun e Secretario di Gobernacion, Miguel Osorio Chong. Segun Chong, e ta un balans, ni sikiera e datonan por gaña cu nos tan a e otro banda, cu nos a logra e obhetivo.
Presidente Peña Nieto a bisa cu e strategia contra di insiguridad lo wordo evalua na momento di cumpli e prome aña di su Gobierno.
Esaki ta e prome balans y e Secretaria di Gobernacion a sigura cu e cantidad di secuestronan raporta na autoridadnan a baha, pero a registra un aumento den e cantidad di cocaine confisca den e pais.❏

Polis ta tira homber cu tabata tin bomberonan secuestra mata



Oficial di polis ta mantene e caminda habri pa ambulance por yega na e sitio di e disparonan.



Un grupo di persona ta brasa otro despues cu nan a tende un explosion sigui pa un tiro den caso di secuestro di bomberonan.

Georgia, MERCA- Un homber arma cu tabata tin cinco bombero como rehen den e condado di Gwinnett, Georgia a wordo tira mata door di autoridadnan despues di un intercambio di disparo entre e homber y autoridadnan.

Segun medionan di comunicacion, un di e cinco bomberonan a wordo libera algun minuut despues di a wordo tuma como rehen.
E autoridadnan local a informa cu e sospechoso a intercambia disparonan cu e oficialnan di polis, den cual e atacante a wordo mata y un di e bomberonan secuestra a resulta herida na su man.
Polisnan a haci uzo di un explosion, pa asina distrai e atacante y tabata haciendo uzo di un negociador pa asina negocia e liberacion cu e malhechor.
Segun e Departamento di Polis di e Condado di Gwinnett, e acto a sosode den un cas ubica na 2240Walnut Grove Waye na Suwanee, ora cu'n homber a yama bomberonan solicitando yudansa medico.❏

Merca y Zuid- Korea ta hisa nivel di alerta ante un menasa vital di parti di Noord- Korea



Secretario di Estado Mericano John Kerry lo ta yegando Seoul proximamente.



Hefe di OTAN Anders Fogh Rasmussen

Seoul, ZUID- KOREA- Zuid Korea y su aliado, Merca a eleva nan nivel di alerta ante e menasa vital cu Noord- Korea ta representa y cual ta na punto di efectua un of varios prueba di lansamento di misilnan.
E comando integra di Forsanan Arma Mericano y Surcoreano a eleva na 2 e nivel di alerta (nivel 1 ta sinonimo di guera, 4 ta mescos cu den temponan di pas) alegando un "menasa vital", segun un responabel militar Surcoreano.
E lansamento di misil por bin na cualkier momento desde awo, segun e minister Surcoreano di Relacionnan Exterior Yun Byun-Se den Parlamento y el a adverti na Pyongyan cu un acto asina lo provoca sancionnan nobo di parti di ONU.
E lansamento lo por coincidi cu e bishita di e Secretario di Estado Mericano na Seoul, John Kerry y di e hefe di OTAN, Anders Fogh Rasmussen, cu lo yega na e capital Surcoreano diabierna.
Noord- Korea ta hungando cu candela, segun e Secretario di Defensa Mericano, Chuck Hagel.
Cu su menasanan di guera y su accionnan, Noord- Korea ta yegando hopi cerca di un liña peligroso y esaki no ta yuda na calma un situacion volatile, segun e hefe di Pentagono. El a reitera cu Merca ta totalmente prepara pa cualkier cos.
E regimen Norcoreano, ignorando e advertencianan di China, su bisiña y aliado a desplega siman pasa den su costa oriental dos misil Musudan, cu'n alcance teorico di 4 mil km. esaki lo por tin e capacidad pa yega Zuid- Korea, Japon y e isla Mericano Guam.
E inteligencia militar Surcoreano a afirma cu Noord- Korea ta dispuesto na efectua un lansamento cu lo por sosode dia 15 di april, fecha di nacemento di e fundado di e Republica Democratico Popular di Corea, Kim Il- Sung, cu a fayece na 1994.
Japon tambe a declara estado di alerta pa intercepta cualkier misil cu menasa su archipielago. Den cualkier caso, misilnan Patriot a wordo desplega den e centro di Tokyo y rond di e capital.
Pyongyang, furioso despues di e un serie nobo di sancionnan adopta pa e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, despues di e ensayo nuclear na Februari y di e actual maniobranan militar entre Merca y Zuid- Korea, den e ultimo simannan a multiplica e declaracionnan di guera y menasanan.
Rabia tambe pa e reaccion di e comunidad internacional cu ta califica su menasanan di puro papia so, Noord- Korea a subi e tono di su menasanan cu menasa di guera "termonuclear" y consehando stranheronan pa Sali for di e pais.
Zuid- Korea y su aliadonan ta duda di e intencionnan berdadero di e hoben lider di e Noord- Korea, di menos di 30 aña y cu a substitui su tata despues di su morto na December 2011.
E Minister Ruso di Relacionnan Exterior, Sergue Lavrov, tambe a adverti di e peliger di maniobranan miltar den e peninsula Koreano.
Anteriormente Noord- Korea ya a adverti e paisnan cu tin mision diplomatic na Pyongyang cu no por garantisa su siguridad desde 10 di April en adelante. Pero Union Europeo a bisa cu nan no tin pensa di evacua nan sedenan diplomatico ni na Pyongyang y tampoco Seoul
Pyongyang a retira 53 mil empleadonan Norcoreano cu tabata traha den e compleho industrial Intercoreano, Kaesong, cu ta keda den su teritorio y acceso na e fabrica ta prohibi pa empleadonan Surcoreano desde 3 di April.❏

Pareha acusa di secuestro di propio yiunan encarcela



E dos muchanan secuestra door di nan mayornan.

Florida, MERCA- E pareha Mericano acusa di secuestro di nan dos yiunan for di e cas di nan wela parti mama pa despues huy pa Cuba, a wordo traslada pa un prizon di Florida (Merca).
Joshua y Sharyn Hakken a wordo entrega na polisnan Mericano door di autoridadnan Cubano cu a acepta di repatria e pareha.
Segun polis Mericano, Joshua Hakken a secuestra Cole di 4 aña y Chase di dos aña for di cas di s suegra cu tin e custodia di e dos menornan.
Autoridadnan a sigura tambe cu e tata ya caba a yega di purba di saca e muchanan for di un opvangcentrum di manera violento.
Minister di Relacionnan Exterior di Cuba a informa den un comunicado cu el a notifica Gobierno Mericano di su decision di manda e pareha y nan dos yiunan bek pa nan pais.
E extradicion a sosode a pesar cu no tin ningun tratado di extradicion entre ambos pais.❏

Manos Limpias

Grupo ultraderechista Spaño ta pidi autoridadnan impedi yerno di Rey Juan Carlos bay traha den exterior

Madrid, SPAÑA- Un grupo di ultraderecha Spaño Manos Limpias, a pidi pa autoridadnan tuma su paspoort den beslag pa asina impedi cu e por bay traha na Qatar.
Segun prensa Spaña, Urdangarin, cu ta wordo investiga pa malversacion di fondonan publico, lo a ricibi un oferta di trabao na Qatar relaciona cu e deporte di handball, deporte di cual e tabata medayista olimpico prome di a casa cu e yiu mas chikito di e Monarca, Infanta Cristina.
Segun Miguel Bernad, Secretario General di Manos Limpias, cu e contracto aki e por huy for di su responsabilidad cu husticia, door cu no tin un tratado di extradicion entre Qatar y Spaña. E por keda sin presenta ora cu e wordo cita pa hues. Den su peticion na e hues di Palma de Mallorca cu ta encarga cu e caso, e asociacion ultraderechista, hopi activo contra di scandalnan di corupcion na Spaña, ta considera cu e medida “no ta exagera ni extravagante”. Di otro modo, e ta legal y logico, segun e grupo.
Si finalmente e ta biaha pa Qatar, Bernad a pidi pa Urdangarin presenta na e consulado Spaño cada ocho dia y cu e presenta su declaracion na e consulado. Urdangarin, di 45 aña ta sospechoso hunto cu su ex- socio di malversa fondonan publico cu varios miyon di euro a traves di e Instituto Nóos, un sociedad di patrocinio di cual e tabata presidente entre 2004 y 2006.
Medionan di comunicacion Spaño a revela cu e yerno di Rey Juan Carlos lo por bay traha na Qatar, sea como ayudante di e seleccion di Emirato, su mentor deportivo Valero Rivero, of posiblemente tambe como esun encarga di organisa e Mundial di Handball 2015 na e pais ey.
Segun informacionnan, e Infanta lo keda biba p’awo na Barcelona, despues di a biba


Yerno di Rey Juan Carlos di Spaña Iñaki Urdangarin.

varios aña na Washington.
Manos Limpias ta haci uzo di un formula huridico Spaño, cual ta e principio di acusacion popular, cu ta permiti cualkier ciudadano di presenta un demanda contra otro, aunke esaki no a wordo afecta directamente pa e supuesto delito.❑

Niun hende mester sinti miedo

Capriles ta adverti di aumento di rumornan pa genera miedo na Venezuela

Caracas, VENEZUELA- E candidato opositor pa eleccionnan presidencial pa diadomingo awo na Venezuela, Henrique Capriles a adverti cu den e proximo oranan e rumornan lo aumenta y lo genera campañanan for di seno oficialista pa e votantenan sinti miedo.
“Awo den e proximo oranan boso lo wak con e rumornan lo aumenta, nan lo cuminsa genera campañanan pa e personanan cuminsa sinti miedo”, Capriles a denuncia. El a sigura cu for di oficialismo semper a pone obstaculonan den su caminda.
Durante un acto di campaña den estado Merida (occidente), e lider opositor a recorda cu ta keda solamente cuatro dia “pa e amanecer nobo” y pa “anuncia cu tin un presidente nobo” na Venezuela.
Capriles a duna e declaracionnan oranan despues cu e Presidente di Parlamente, Diosdado Cabello, a denuncia na e canal di Estado cu oposicion ta diseñando un plan pa desconoce resultadonan di eleccionnan di diadomingo awo. Cabello a adverti cu “nan (posicion) sa cu nan lo perde y nan ta preparando pa desconoce e triunfo” di e presidente encargado y candidato di oficialismo, Nicolas Maduro. El a señala cu e partido Primero Justicia, na cual Capriles ta pertenece y un organisacion cu ta presenta su mes como defensor di e voto na Venezuela, Esdata, a uni pa desobedece Conseho Nacional Electoral (CNE).
Di otro banda, Maduro a reitra den su ultimo discursonan di campaña cu tin un plan pa destabilisa e pais y pa sabotia eleccionnan. El a denuncia cu un supuesto grupo di mercenarionan paga pa “derecha Salvadoreño y asociadonan di oposicion ta pretende di comete asesinatonan na Venezuela, incluyendo esun di dje.
E Minister di Interior, Nestor Reverol, a anuncia diamars cu e la cuminsa cu inspeccionna den e pais pa haya supuesto mercenarionan.
Capriles a afirma cu tin hopi proyectonan cu e Gobierno no a termina den estado Merida manera un hospital, un caretera y viviendanan cu no a wordo construi. El a adverti na su siguidonan cu nan no mester kere cu awo si esakinan lo wordo cumpli.
Venezolanonan lo bolbe na e urnanan electoral diadomingo awo pa eligi e sucesor di Chavez. Den e proceso aki tin shete candidato cu a postula nan mes, pero Maduro y Capriles ta e faboritonan.❑


Candidato presidencial Venezolano Henrique Capriles Radonski.

Obama a presenta presupuesto austero y cu mas belasting pa e riconan

Washington, D.C., MERCA- Presidente Mericano Barack Obama ayera a presente e proyecto di presupuesto pa aña fiscal 2014.
E propuesta cu e mes a califica como “responsabel”, ta inclui inversionnan modesto den infrastructura y educacion, un programa di salud pa hubiladonan di Medicare, belastingnan nobo pa esunnan mas rico y otro reformanan cu tin como meta pa reduce e costonan di SIguridad Social.
Obama a afirma cu e plan austero lo permiti pa crea empleonan pa e clase medio, baha e deficit y lo haci cu e economia di e pais lo sigui crece.❑


Presidente di Merca Barack Obama.

Aruba Tourism Authority (ATA): Durante ATCA 2013 ta anuncia cu

Turismo a crece cu 11% pa Maart y un prome kwartaal cu crecemento di 7%



Participantenan disfrutando di e anochi.

ORANJESTAD – Cu un evento sublime y sumamente colorido, ehecutivonan di Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu Minister Otmar Oduber a yama bon bini na tur e participantenan di Merca y Canada na e evento anual, ATCA su di 30 edicion.

E parti di apertura a tuma luga na e Plasa Turismo na unda a ofrece un cocktail party y cena cu diferente toke local y autentico. Musica, productonan produci na Aruba, Carnaval, cuminda local ta algun di e diferente elementonan local cu esunnan cu a asisti a encontra cun'e.

E evento a wordo habri cu palabra di bon bini di Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber, kende a enfoca riba e desaroyonan di producto Aruba y e inversionnan cu ta tumando luga. Ministro Oduber a elabora riba e Linear Park, riba inversion di parti di hotelnan den nan facilidadnan, riba e enfoke pa cu e area di San Nicolas, riba e 'streetcar' den area di Oranjestad y hopi mas. Tambe Ministro Oduber a indica di ta masha contento cu resultadonan di Maart cu a caba di drenta; 7% crecemento for di Merca den luna di Maart y un total di crecemento pa Aruba di no menos cu 11% pa e luna aki. Algo sigur di aplaudi.



Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA.

Despues a sigui cu un discurso di Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, na unda el a enfoca riba e importancia di e conferencia di ATCA y a gradici e 65 socionan for di Norte America cu a participa e aña aki. Sra. Tjin Asjoe-Croes a indica cuna 2011 y 2012, durante ambos aña, Aruba a sa di mantene e cantidad di bishitante for di Merca. El a sigui indica tambe si cu desde Augustus 2012 te cu Maart 2013, Aruba a conoce un crecemento promedio di 2.5% pa luna for di e mercado primario di Merca, indicativo cu e 'shift' pa no solamente mantene, si no crece tambe, sigur ta evidente y ATA cu su socionan ta logrando esaki. E 'cherry riba e bolo' ta e resultado fuerte di Maart, un crecemento di 7% for di Merca. Pa prome kwartaal di aña 2013, Merca a registra asina un crecemento di 2%.

Cu resultadonan di Canada acerca, Aruba ta na un crecemento di 5.1% for di e mercado Norte Americano den prome kwartaal di aña 2013, compara cu e mesun periodo na aña 2012. Cu resultadonan di otro continente, Aruba ta registra un crecemento fuerte di 7% pa prome kwartaal di aña 2013. Esaki ta danki principalmente na un Latino America cu a sigui ta fuerte y un mercado Mericano cu ta creciendo. Resultadonan positivo for di Norte America, ta refleho di diferente cambionan importante di parti di Aruba Tourism Authority, entre otro reorganisacion di ATA na Merca y cambio di strategia den e mercado, cu sigur ta dunando su fruta.❑



Productonan produci disponibel ariba e anochi.

Free Zone Aruba comprometi cu e conferencia 'Europe meets the Americas'

Si bo kier ta parti di e desaroyo di e pilar economico aki percura cu bo ta participa



Logo Free Zone Aruba.

ORANJESTAD – Cu pais Aruba mester di un pilar economico nobo y duradero no ta e discusion mas. E pregunta cardinal awor ta si bo linea ta na awa. Historia ta siña nos cu ora pueblo di Aruba mobilisa pa logra un meta cu esaki sa duna su fruta.

Pais Aruba ta organisando un conferencia unico di 5 te 8 di mei cu ta carga e titulo 'Europe meets the Americas'. Si bo kier ta parti di e desaroyo di e pilar economico nobo aki, percura cu bo ta participa. Free Zone Aruba ta totalmente comprometi cu e conferencia aki.

Sr. Bart Jan Koopman, Director di e organisacion Hulandes pa exportacion Fenedex, recien a laga sa cu exportacion di productonan Hulandes ta creciendo. Na 2012 exportacion di Hulanda a crece cu 7 porciento y expectativanan awor ta cu esaki lo crece cu 9 porciento na 2013, haciendo exportacion e motor principal di e economia Hulandes. Casi 47 porciento di e companianan di exportacion Hulandes a subi mercadonan nobo na 2012. Y no menos cu 68 porciento di e exportadonan tin e expectativa cu nan exportacion pa Brazil ta bay crece. E cifranan aki ta indica claramente cu ta existi un oportunidad unico pa nos comerciantenan local por hunga un papel importante den e desaroyo aki.

Esunnan cu kier ta parti di e desaroyo di pais Aruba como un 'gateway' entre Europa y Latino America, y visa versa, tin cu analisa pa nan mes ki rol nan por hunga den e desaroyo aki. Un ehempel ta cu nos hendenan por ofrece nan servicionan como guia y traductor pa inversionistanan Hulandes cu kier subi mercadonan cu ta rondona nos isla. Un otro angulo por ehempel ta cu nos hendenan por ofrece nan mes como representante di productonan y servicionan Hulandes pa cu e Mercado Latino y Caribense. Y asina tin mas opcion. Nos hendenan tin e bentaha cu nan ta multilingual y cu nan tin e capacidad pa anda hopi bon cu diferencianan cultural. E reto pa nos hendenan ta con nan ta bay pone nan linea na awa. Free Zone Aruba ta haciendo un maximo esfuerso pa sostene e desaroyo aki. Free Zone ta un di e sponsornan di e evento aki y nos hendenan ta envolvi den en organisacion tambe. Pero pa haci un extra estimulo pa nos comerciantenan, Free Zone a baha e 'free zone facility charge' di 1,12% te na 0.75% cu ta encera un reduccion di 33% di e gastonan envolvi pa un compania estableci den nos zona liber. Esaki, hunto cu demas incentivonan, ta haci e producto di free zone como e instrumento principal di 'gateway' di Aruba, uno mas competitivo. E decision pa baha e gastonan envolvi a wordo tuma pa duna un incentivo, un empuhe adicional pa nos localnan cu kier participa na e desaroyo di pais Aruba como 'gateway'.



Logo Europe meets the Americas.

Pa mas informacion di e conferencia por bay na e website di Europe meets the Americas. Pa informacion di Free Zone Aruba, baina e www.freezonearuba.com of yama 5820909 pa un cita. Bo linea ta na awa?❑

Minister Otmar Oduber: Compensacion di cuminda, tips no ta forma parti di salario minimo

Ta percura pa duna proteccion na e trahadonan ganando salario minimo

ORANJESTAD -- Den cuadro di e cambionan di ley laboral Minister di Labor Otmar Oduber a elabora riba e introduccion di Ley di salario minimo. E cambio principal ta e aplicacion pa reglamentacion di proteccion pa e trahado por yega cas cu por lo menos un salario minimo cu lo duna e siguridad financiero cu e mester pa biba. E cambio di e Ley di Salario Minimo lo encera cu desde awor no por conta entradanan cu ta deriva di e tips ni tampoco "loon in natura" pa calculacion di e salario minimo. Tur tipo di componente aki mester bin adicional riba e salario minimo.

SALARIO MINIMO

E mandatario ta splica cu e cambio ta encera 3 punto hopi importante pa e clase trahado, cu ta e definicion pa cu oranan di trabou normal, tur compensacionnan pa cuminda y tips no por conta mas como parti di e salario minimo y e salario den forma di natura cu tampoco por forma parti mas di e salario minimo. Pa e aplicacion di e reglanan di salario minimo tin un definicion nobo pa 'duracion di trabou normal'. E duracion di trabou normal ta locual ta wordo acorda den un contracto laboral den un reglamento di trabou of CAO. Den caso cu no ta trata di e dos casonan menciona akinan, ta papia e ora di un duracion di trabou di por lo menos 40 ora pa siman (art.2 inciso1, ley riba salario minimo), cu a drenta na vigor desde 1 di April 2013.

LEY

Motibo principal pa cu e cambio aki ta cu bou di e sistema bieu no tabata nunca evidente kico e salario cumbini ta pa paga un trahado cu ta traha menos di 40 ora. Esaki pa motibo cu e ley tabata indica cu e salario mester wordo paga pa e siman di trabou cu a cumbini. Pa evita tur interpretacion riba e topico aki Minister Otmar Oduber ta stipula cu e salario minimo pa un persona cu ta traha menos cu 40 ora pa siman ta wordo reduci proporcionalmente. Si ta traha 32 ora pa siman e empleado lo cobra 80% di e salario minimo y si e traha 36 ora pa siman e empleado ta wordo paga 90% di e salario minimo.



TIPS Y CUMINDA

Minister Oduber a percura pa elimina e posibilidad pa por inclui tips y compensacionnan pa cuminda den e salario minimo. Esaki ta significa cu si den pasado e dunado di trabou y e trahado a cumbini pa inclui e tips den e salario minimo esaki no ta posibel mas. Pues e proteccion nobo cu e cambio den ley laboral ta stipula desde 1 di April cu a pasa ta cu tur tips cu e trahado ricibi pa e servicio cu e la duna na e cliente y e compensacionnan pa cuminda cu e trahado ta ricibi for di e dunado di trabou no por wordo conta mas den e salario minimo.

SALARIO MINIMO COMPLETO

Mirando tur e inhusticia cu ta tuma luga bou di e mercado labor unda cu e trahado ta traha sin cu e dunado di trabou ta obliga pa paga e salario su mes completamente, a dicidi pa trece un cambio den e ley aki. E trahado no por inclui entrada cu e ta haya for di tercera persona pa yega na su sueldo minimo. Tampoco ta husto pa deduci for di e ya caba salario minimo compensacionnan pa cuminda. E dunado di trabou mester por paga e salario minimo completo su mes y no cu e tips cu e trahado ta haya di tercera persona. Tampoco e dunado di trabou no por deduci e compensacionnan pa cuminda na trabou for di e salario minimo. Tur e componentenan aki mester bin riba su salario minimo. ❑

'Pa segundo aña cu modulo riba DLVV

Studiantenan di Universidad di Aruba di bishita na Santa Rosa"





ORANJESTAD- Recientemente un grupo di 12 studiante di "Organization, Governance and Management" di Universidad di Aruba a bishita Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa, en conexion cu nan module "Disciplinary Approaches to Organizations".
Durante e bishita aki e studiantenan a haya guia rond di Santa Rosa unda cu nan por a mira con e departamento ta hinca den otro y con ta wordo trata cu agricultura y cria na Aruba.
Sr. Ludwig Rasmijn tabata encarga pa duna e guia rond di Santa Rosa, unda cu a splica riba diferente procesonan cu ta wordo uza na Santa Rosa pa cuida, alimenta y trata cu bestianan di cria, tambe a splica riba e beneficionan di agricultura y cria tanto pa e criado y e economia di un pais.

Den e seccion di Horticultura y frutales a mustra riba e cantidad grandi di mata di fruta y berdura cu por wordo planta na Aruba. Tambe a duna informacion valioso riba e proyecto di Greenhouse cu Santa Rosa lo inaugura riba dia 21 di april.
E studiantenan tambe a haya e oportunidad di bishita Cunucu Chabelito unda cu a ricibi informacion riba Santa Rosa su "kinderboerderij".
Despues di e guia rond di Santa Rosa, e studiantenan a haya un presentacion duna dor di Directora Natalie Maduro, unda cu a papia riba e tareanan y clientenan di Santa Rosa. Tambe a splica con Santa Rosa ta den proceso di mehoracion di su servicionan brinda como tambe den proceso di automatisacion.
Santa Rosa a keda sumamente contento di por a ricibi e studiantenan aki y den e forma aki yuda cu nan module, algo cu Santa Rosa ta haciendo pa 2 aña caba.❑

Psikiatra Nathalie Kingsale y Psicologo Dr Tony Green

Seminario pa trata na accentua riba e problema di criminalidad den forma structura



Psicologo Tony Green.

ORANJESTAD- Criminalidad a bira un preocupacion masha grandi pa e comunidad Arubano den ultimo temponan, y ta parce cu no tin solucion. E situacion ta parce di ta empeorando dia pa dia.
Ta den e cuadro aki, Psikiatra, Dr. Nathalie Kingsale y Psicologo, Dr. Tony Green a tuma e decision pa den un team, organisa un seminario pa trata na accentua riba e problema aki den un forma structura.

Ambos, Kingsale y Green ta profesionalnan cu frecuentemente ta atende cu personanan cu di un manera of otro a wordo afecta door di un of otro acto di agresividad of abuso cometi na nan door di malhechornan den nos comunidad. Hopi bes, e trauma cu e victimanan ta keda cun'e ta simplemente increibel.

Nathalie Kingsale, despues di a traha como Psikiatra na Hulanda pa varios aña, awor ta un di e specialistanan na PAAZ, y ta dedica na yuda trece un cambio den e situacion penoso di criminalidad aki na Aruba, su pais natal.
Den e seminario aki, Kingsale lo enfoca ariba e diferente motibonan pa criminalidad den un comunidad, e lo señala specificamente 7 motibonan clave.
Mientras, e Psicologo Tony Green lo enfoca ariba e diferente pasonan specifico cu nos lo por tuma pa combati e fenomeno di criminalidad asotando nos comunidad awe. Green lo indica den un forma hopi practico y concreto e 7 pasonan cu nos por tuma pa frena e problema aki.
Por medio di un presentacion di PowerPoint, ambos profesional lo ilustra nan puntonan visualmente pa asina e audencia lo por sigui cu e presentacion den un forma hopi dinamico y efectivo. Dr. Kingsale ta un tremendo orador y aunke basta recien bek na Aruba ya caba ta den demanda na diferente luganan pa dunamento di charlanan. Tony Green ta conoci pa su forma energetico, chistoso y dinamico y tin un reputacion di ta un tremendo orador. Green keto bay ta den demanda pa su seminarionan localmente y den exterior.
E seminario riba Criminalidad aki ta priminti di ta algo sumamente interesante y relevante, sigur loke Aruba tin mester di dje net awor aki. Nan lo habri nos wowonan den un manera cu nos nunca lo a pensa...bo no por afford di perde esaki. E ta tuma luga riba un Diamars anochi dia 23 di April pa 7:00 or den Cas Di Cultura. Busca bo ticket trempan pa por garantisa bo luga, pasobra ticketnan ta limita.
Desde diabierna awor, ticketnan ta obtenibel na e siguiente luganan faborito: Botica Santa Ana na Noord, Valero Santa Cruz, Valero Essoville na San Nicolaas, y na El Gallo Rojo na San Nicolas.

Esaki por ta e seminario cu Aruba tabata sperando pa trece un cambio berdadero den e situacion penoso di criminalidad na Aruba! ❑

BON DIA Aruba

Patruya di polis envolvi den un accidente cu cuater persona herida


Hoben cu a haya un kap na su frenta.


Personal di ambulance tratando e tres ocupantenan di e Suzuki Liana.


Personal di ambulance hibando e hoben cu kap na frenta den ambulance.


Agente policial riba brancard.

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 12 or y 10 di merdia ta sosode un accidente riba e caminda di tera net pazuid di e dam di Moko. Un patruya di polis D 309, maneha pa un agente tabata bayendo direccion pabao ta topa frontal cu un auto Suzuki Liana blanco cu tres ocupante mas un baby. E suzuki a tuma e bocht hopi aden y maske e agente policial a maniobra cu e auto pa evita e accidente, no a logra. E impacto a laga e agente policial y e tres ocupantenan den e auto herida.

Un di e ocupantenan ta un dama na estado, un otro ta un hoben cu ta sordo mudo, cu a haya un kap na su frenta. Tambe un cabayero a haya kap na su rudia. Polis y ambulance a presenta na e sitio y despues di atende cu tur cuater persona a transporta nan pa hospital. Personal di ambulance a controla e baby pero no tabata necesario pa transporte pa hospital. Specialista di trafico tambe a presenta na e sitio pa haci mas investigacion di e accidente aki.❑


Auto blanco envolvi den e accidente.



E auto di polis cu a ricibi basta sla na e parti di dilanti.



Agentenan policial papiando cu nan colega.


E accidente a sosode riba e caminda di tera net pabao di e dam di Moko.

Dos homber desconoci ta persigui dos dama cu a Sali for di casino

PALM BEACH—Diamars 00.30 Central ta manda polis den bisindario di Lekker Bar, na unda dos muhe ta wordo persigui pa dos homber. Na haltura di e luga di parkeer di Aruba Bank, polis a papia cu e dos muhenan J.M. di 30 aña y M.M. di 30 aña, tur dos naci na Aruba. Nan ta declara cu nan a sali for di e casino na Occidental y a cana bay na esun di Radisson, ora cu nan a wordo persigui pa dos homber. Un di e hombernan ta halto color bruin, y tabata bisti cu un T-shirt preto y short blanco cu berde,e otro ta color cla, bisti cu T-shirt blauw y cu jeans. Ora cu e muhenan a sali for di Radisson pa bay direccion pariba, e dos hombernan a sigui nan riba henter e ruta. Ora cu nan a yega na e luga di parkeer di Aruba Bank. E dos hombernan a crusa caminda y a cana bay pa zuid den scuridad. Polisnan a busca e dos hombernan den bisindario,segun descripcion cu nan a haya, pero sin resultado. Mirando e ora, polis a hiba e dos muhenan nan cas. ❑

Polis ta scual choller y manda nan cas

ORANJESTAD—Diamars 02.27,Central ta manda patruya den Katunastraat pa un situacion sospechoso. Na e sitio, polis a haci un control, pero no a topa cu nada particular. Den Wabistraat, polis a topa cu e dos chollernan Dof y Shakira. Polis a papia cu nan y nan a bisa cu nan ta caminda pa cas.

Ladronnan ta bay cu boter di nitro

SAN NICOLAS – Diamars 02.15, Central ta manda polis na un Car Shop pa un kiebro. Na warda polis a papia cu e homber C, kende ta bisa polis cu ladronnan a drenta den su tienda y bay cu un boter di nitro di 10lb. Polis a tuma su keho.❑

Muhe cu problema kier cende su mes na candela

POS CHIKITO—Diamars 05.06 Central ta manda patruya cu urgencia na un cas na Pos Chikito, na unda un persona tin mal intencion cu su mes. Na e sitio,polis a papia cu e homber K naci na Aruba di 27 aña, kende ta bisa cu su concubina C naci na Aruba di 29 aña, den oranan di mainta a basha un likido riba su mes y kier cende su mes na candela. E mama di C, a bin na e sitio y a papia cun'e y a calm'e. Mas laat, ora cu e homber kier a bay traha, C, a bula dilanti e auto di servicio. K, a dicidi di yama polis. Polis a papia cu C, e tabata hopi di remate y intrankil. E no kier a papia y tabata yora. Mirando cu polisnan no por a calm'e,nan a yama departamento di Slachtofferhulp. E trahado social a bin na e sitio, y despues di un conbersacion basta largo,el a keda trankil. El a wordo manda pa bay na un terapista cu ta atende problema di relacion. ❑

Ladron ta kibra taxi y ta bay cu e radio

ORANJESTAD—Diamars 07.25, Central ta manda patruya na un cas den Maracastraat pa un caso di ladronicia. Na e sitio,polis ta papia cu e muhe R, kende ta bisa polisnan cu ora cu ela bay controla su taxi mainta, a resulta cu ladronnan a drenta den e auto y a bay cu e autoradio. Segun R, a bisa polis cu su yiu homber a bay den bisindario pa investiga kende a comete e ladronicia y a papia cu un persona kende a bis'e, cu un homber cu a bisa cu e yama Albert a mustr'e un radio manera cu e kier bende. Tabatin lastro di dede riba e glasnan. Polis a tuma su keho y a pone Recherche na haltura.❑

Homber honesto ta haya tas y ta yama polis

KURIMIAUW—Diamars 09.25, e homber K, bay warda di polis y ta bisa polisnan cu el a mira un rugtas den e matanan na haltura di Kurimiauw. Polisnan a sigui K, mas o menos shen meter panort di un cas na Kurimiauw, tras di un sero, tapa cu mata, nan a haya un tas color maron camufla di e marca Roxy cu contenido. Den e tas tabatin un portable DVD player color shinishi, un tas blauw den cual tabatin un handicam video Camara Sony cu 22 cd, un paki di carta y un PSP sampler disc. ❑

Desconocinan ta kibra cas pa keda aden

ORANJESTAD—Diamars 09.55 Central ta manda polis na un cas den Newtonstraat, pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e homber A, kende ta declara cu e tabata den Estados Unidos y a laga un homber pa controla su cas. Dia 6 di april, e homber tabata na e cas pa delaster biaha. Dia 9 di april mainta 10'or e homber a bay na e cas y a mira cu desconocinan a drenta den e cas. Nan no a bay cu nada, probablemente nan a uza e cas pa nan keda aden. Polis a tuma e keho.❑

Ladronnan ta horta golf karts di Tierra del Sol

WESTPUNT—Diamars 10.12, Central ta manda polis na Tierra del Sol, pa un caso di ladronicia di golf karts. Na e sitio,polis ta papia cu e homber L, kende ta bisa polis cu dia 4 di april 6'or di mainta el a descubri cu tres di e golf kart nan a wordo horta dor di desconoci. E ta declara cu banda di Gold Coast Villas, el a haya un di e golf kart nan completamente pinta y tambe a haya un charger di e golfkart. Banda e di dos entrada pega cu e reservoirnan di awa,desconocinan a drenta paden,dor di un porta cu no ta cera, pero si ta blokia cu un mashin y a bay cu e vehiculonan.❑

Cas cera pa seguro, ta wordo uza pa personanan desconoci

BOEGOEROEI—Diamars 12.31,Central ta manda patruya na un cas na Boegoeroei pa un asistencia. Na e sitio, polis ta papia cu e homber V, kende ta bisa polisnan cu algun tempo pasa e aña aki, tabatin candela den su cas. El a claba e porta y bentananan di e cas. E ta bisa polis cu awe el a ripara cu desconocinan a habri e porta di patras, y probablemente tin hende paden, como cu tin bela cendi den e cas. Polis a controla e cas, pero no a haya ningun hende den e cas, pero si por a mira cu tabatin hende den e cas of a uza e cas pa biba. Tabatin diferente boter di alcohol y paki di cuminda laga atras.

Tambe tabatin diferente bela cendi. Tambe por a mira claramente cu diferente articulo a wordo kita for di nan luga, manera nan ta cla pa bay cun'e. E homber a bisa cu tur cos ta sigura. E ta haya falta di un television, pero e no sa sigur cu e ta funciona ainda dor di e candela. E lo tuma contacto cu e compania di seguro pa bolbe bay claba e porta . ❑

Ladron ta bay cu auto di turista

PALM BEACH—Diamars 09.50, Central ta manda polis dilanti di e compleho di apartamento na Sunset Beach, na unda ladronnan a bay cu un auto. Na e sitio, polis ta papia cu e homber K.L. naci na Estados Unidos di 51 aña, kende ta bisa cu el a para su auto cu el a huur dilanti di e apartamento y mainta ora cu el a lanta, el a mira cu desconocinan a bay cu e auto. Polis a tuma su keho y a pone Central na haltura.❑

Polis ta detene yiu rebelde

SANNICOLAS—Diamars 13.00, central ta manda polis na un cas den Caya St Lucia, pa un y yiu rebelde. Na e cas polis ta papia cu G.W. kende ta bisa polis cu su yiu homber J.W. di 16 aña, a horta 200 florin di su ruman homber. Ora cu polis a bay papia cu J.W. e no kier a coopera y polisnan a deten'e.❑

Homber a haya dificultad den awa y a fayece

MANGEL HALTO—Diamars 16.54, central ta haya informacion cu un persona a bira malo y cu nan ta pidi asistencia di ambulance. Polis a bay na e sitio y a resulta cu personal di ambulance tabata na e sitio caba y a cuminsa mesora cu C.P.R., pero envano. Polis a manda Slachtofferhulp na e sitio, tambe Recherche y TOD. Pa 17.56 Dr.Wever a constata morto di e homber Willem Schiphorst naci na Corsou dia 22 di februari 1948 y na bida tabata biba na Faradaystraat 10. E famianan mes a yama Olive Tree. Polis a papia cu e casa S. B. kende ta bisa cu el a bay snorkel cu su casa y durante esaki, e homber a haya dificultad pa hala rosea. El a yama un homber cu tabata riba su kayak pa ayudo.

E homber a pone su casa riba e kayak. A dura mas o menos 15 minuut prome cu nan a yega tera. Eynan e casa a pidi ayudo y a yama ambulance y polis. E personal di ambulance a haci tur nan esfuerso pero no a logra. E autoridadnan competente a wordo yama na e sitio y mas o menos 17.54 Dr. Wever a constata cu e victima a muri di morto natural. ❑

Pasahero riba barco ta bira malo

ORANJESTAD—Diamars 11.15 e agencia di e barco Coral Princess , Armada, a meldo cu un persona cu tabata abordo di e barco a bira malo y mester wordo hiba hospital. Na e sitio a resulta cu e homber ta sufri di e malesa schizofrenia . Ambulance a hib'e hospital pa tratamento y despues un di e trahado di e barco Armada a hib'e na un hotel. ❑

BON DIA Aruba

Accidente riba e caminda di Solito, pa falta di no duna preferencia



Personal di Ambulance tratando e victimanan na e sitio.

ORANJESTAD - Diaranson un rato pasa di 4 or y mey di atardi ta sosode un accidente riba e caminda di Solito na altura di Alno Kitchen. Un KIA Cerato cora, maneha pa un cabayero biniendo di pabao ta subi caminda di Solito net na e momento cu di panort tabata biniendo un Pickup Hilux color bruin. E pickup aparentemente tabata biniendo cu un velocidad cu e no por a brake mas y ta dal e KIA Cerato den banda. E chauffeur di e KIA Cerato a haya un whiplash. Y e ocupante cu tabata sinta na banda, kende ta un dama y ta un hende vulnerable di salud, a spanta te bira malo. Polis y ambulance a presenta na e sitio. Despues cu personal di ambulance a trata e dos victimanan na e sitio a transporta nan pa hospital.❑



Ambulance na e sitio.



E impacto tabata na banda di e auto y ambulance preparando pa hiba e victimanan hospital.



Pickup involvi den e accidente riba caminda di Solito.



E KIA Cerato involvi den e accidente.

Contesta di Rudy Lampe na dos ex-adicto

ORANJESTAD - A sali den medionan di comunicacion un atake di dos ex-adicto riba mi plan pa legalisa cannabis na Aruba. Na prome luga mi ta admira un adicto cu a logra sali di e mundo di adicto ambulante. Ora mi a puntra nan cuanto a logra sali, nan a contesta mi cu ta masha poco mes. Ora mi a puntra nan kico ta wordo haci na Dakota, na Sero Colorado, ki plan tin pa adictonan ambulante, nan contesta ta cu nada. No tin plan, no tin placa, no tin programa. Mi a bisa nan cu mi no ta satisfecho cu ta solamente nan dos a salba, sino cu mi kier pa e mayoria salba. Y e plan cu nos tin lo logra esaki, e ta comproba na California segun dr. Holland cu e remedi mas efectivo awor pa yuda adictonan na alcohol, crack, cocaina, heroina etc. ta cannabis. Y uzando e remedi cannabis nan ta funciona bek den famia y comunidad. Nos tin un plan, cu ta carga aprobacion di dokternan y cientificonan, y tur hende por a mira prof.dr. Julie Holland na Aruba.

Tur loke a keda bisa dor di dos ex-adicto den e articulo ta carece di base cientifico. Ta comproba cientificamente, y puntra cualke dokter, cu cannabis no ta adictivo. Djis wak e entrevista di Hans Geerman cu dr. Julie Holland riba YouTube (pa scuche bishita nos website www.redaruba.org). Ora mi a puntra nan cu kico nan a cuminsa, nan a contesta cu sigaria, un droga legal hopi adictivo. Nan no a cuminsa cu cannabis sino cu sigaria.

Ta duel mi cu dos ex-adicto ta scoge pa sirbi interes di Satanas, pa uza un palabra cu Hesus a uza. Pa Hesus e mesun palabra pa placa ta e palabra pa Satanas. Sin cu nan sa nan dos ta sirbiendo awor interes di e cartelnan di droga. Ta e cartelnan di droga ta contra pa legalisa cannabis pasobra nan lo perde hopi placa. Nan a pidi un reunion cu mi, pasobra nan a haya opdracht di ariba pa cuminsa cu un programa di radio na canal 90 contra cannabis, contra mi persona y nos movemento pro-legalize. Cartelnan di droga tin influencia politico na Aruba, mira e caso reciente di labamento di placa den e partido gobernante. Somebody ariba a call the shot, y e dos ex adicto mester haci e job aki. Tristo cu dos bon hende ta laga nan wordo uza pa sirbi interes di Placa of Satanas. ❑

Pa cu Mary Joan Foundation su Powerthon

Presidente di MEP, Joe Koolman a ricibi yamadanan di donacion







ORANJESTAD - Diadomingo pasa Presidente di MEP, sr. Joe Koolman, a tuma parti activo den Mary Joan Foundation su Powerthon.

Sr. Koolman a aporta como operador invita y a ricibi yamadanan cu donacionnan pa cu e evento grandioso aki.

Aruba un bes mas a contribui grandemente y na final di dia a logra surpasa e suma di 101.7 mil florin cu tabatin como meta. Pabien grandi na tur cu a forma parti di e organisacion di e grandioso Powerthon aki. A sa di demostra un biaha mas cu union ta haci forsa!❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

Aruba cu grabacion di mensahe di gradicimento pa Reina Beatrix



Combinacion di potretnan di Su Mahestad Reina Beatrix.



ORANJESTAD - Aki na Aruba un grabacion di "One Happy Thank You" cu ta un gradicimento y pa despues entrega esaki na Reina Beatrix ken lo ta retirando aki un paar di dia. E gradicimento aki ta pa gradici Reina Beatrix pa su añanan di coronacion pa cu Aruba, segun Jontsje Tilma, Communication Specialist di Aruba Tourism Authority (ATA). Haciendo e grabacion aki tin como meta pa kibra e record di gradicimento mas largo den historia. Cu esaki lo ta bon pa Aruba, ya cu esaki lo ta un bon cobertura of promocion pa e Isla.

E grabacion aki a cuminsa desde Hulanda riba e fecha di 24 di Maart cu ta dia di Aruba dag, unda cu a entrevista diferente Arubianonan cu ta biba na Madre Patria. E meta ta pa kibra e record di e mensahe mas largo di Hulanda. Lo entrevista mas o menos 500 persona, kendenan cu ta desea di manda un mensahe di gradicimento pa Reina Beatrix.

Ayera den oranan di atardi e tecniconan cu ta encarga cu e grabacion a yega Aruba pa sigui cu esaki. Nan tin un schedule traha hunto cu ATA unda tur nan lo bay pa haci e grabacion cu lo dura mas o menos 5 dia. Den e programa nan lo bay na algun school, Centro Kibrahacha, Funari y Maristella. Gobernador di Aruba Refunjol y Prome Minister Mike Eman tambe lo wordo entrevista pa asina duna nan palabranan di gradicimento.

Tambe nan lo bay Carubian, unda nan lo ta filmando y entrevista algun persona. Minister di Turismo Otmar Oduber tambe lo haya e oportunidad pa manda su mensahe pa Reina Beatrix, y personal di ATA tambe. Riba e schedule tin poni cu nan lo pasa na algun bar pa asina haya localnan cu kier manda mensahe. Luganan cu ta bende cumindanan di Hulanda tambe lo wordo bishita cu ta Superfood, Ling & Sons, y e market dilanti di Arvefa. E grupo di tecnico lo ta para banda di caminda entrevistando localnan cu lo ta pasando sea na pia of den auto. Diadomingo awo e tecniconan lo ta na Fiesta di Rotaria, unda cu nan lo ta entrevistando Arubianonan cu lo ta bishitando e evento.

Tilma ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu despues di e grabacion ATA lo pone e grabacion riba e pagina di web di Aruba. Pero e no por a duna mas informacion di esaki. E grabacion cu lo wordo entrega na Reina Beatrix lo wordo haci sea dia di coronacion di Prins Willem-Alexander of despues, pero e no tabata sigur di ki dia esaki lo ta. E grabacion aki no ta inclui e otro islanan di Reino Hulandes, cu solamente ta di Aruba pa Hulanda.

Algun paginan di internet a cuminsa indica e idea cu Aruba ta trahando riba dje di e grabacion. Riba e paginanan aki ta duna tur e informacion di cuanto dia e grabacion lo dura. Esaki lo cuminsa desde awe te cu dia 15 of 16 di April. Pueblo di Aruba esunnan cu kier manda un mensahe pa Reina Beatrix tin e oportunidad di haci esaki durante e dianan aki.❑



Reina Beatrix hunto cu Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima.

JCI YALA su training "Negotiation Skills" tabata exitoso













ORANJESTAD - Diasabra 6 di april JCI YALA (Young Leaders of Aruba) a presenta e training "Negotiation Skills" pa un grupo di hoben profesional cu a wordo duna dor di Sr. Dave Martinus, Certified Business Coach di ActionCOACH y 2011 Vice Presidente Mundial di JCI.

Durante e training aki participantenan a haya sa e reglanan y tacticanan con pa prepara nan mes na momento di bay negosha. Puntonan valioso cu a wordo trata tabata factornan clave manera poder, informacion, tempo, habilidad di comunicacion (verbal y no verbal) y personalidad. Tur esaki a wordo practica den grupo den forma di "rollenspel" cu sigur tabata interesante pa experencia.

JCI YALA ta e di dos organisacion non-profit cu ta forma parti di JCI (Junior Chamber International) aki na Aruba . JCI ta un comunidad mundial di hobennan profesional y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad desaroyando nan mes como personanan prominente y cu curason pa nan comunidad.

Keda pendiente pa proyectonan y eventonan di JCI YALA, na caminda via www.facebook.com/jciyala.

Riba e combinacion di foto por tira un bista di e entrenamento cu a tuma luga den aula di Universidad di Aruba organisa pa JCI YALA (Young Leaders of Aruba).❑

Fundacion Pa Nos Muchanan:

Ora bo yiu no kier drumi den su propio cama





ORANJESTAD - Abo sa lucha cu bo yiu tur anochi pa e drumi den su mes cama? Bo yiu sa subi den bo cama mei anochi sin kier bay bek den su cama? Bo no ta bo so! Tin hopi mucha di tur edad sa cu drumi cu nan mayor den nan cama, por lo menos parti di anochi. Dicon?

Estilo of custumber

Tin mayor cu ta scoge pa nan yiu drumi hunto cu nan y esaki pa diferente motibo, por ehempel pa siguridad, preocupacion pa salud di e yiu, pa consuelo, pa conexion cu e yiu of pa motibo cultural. Pa nan e ta un estilo di bida.

Pero mayoria bes esaki no ta loke e mayor ta desea sino un custumber cu nan a crea for di nacemento di e baby. No ta straño pa un mayor drumi hunto cu su baby recien naci, su baby prematuro of su baby cu ta sinti malo. Specialmente ora bo ta cansa y/of ora bo ta duna pecho, ta mucho mas facil bo yiu drumi cu bo, cu cana bay bin entre bo cama y di dje.

Pero maske con chikito e ta, e baby ta custuma lihe cu tur cos cu ta sinti dushi y tur custumber ta tuma tempo y esfuerso pa kibra. Ademas, drumi hunto por tin consecuencia menos placentero y hasta peligroso, por ehempel: drumi malo pa motibo di falta di espacio riba cama of miedo pa drumi riba e baby, por pega e baby cu malesa, menos privacidad entre e pareha, chance cu e mucha ta mira actonan sexual (cu riba su mes ta abuso) y aumento di riesgo pa abuso sexual.

Aki ta sigui algun tip pa yuda bo yiu drumi den su propio cama:

* Cuminsa tempran. Custuma bo baby pa drumi den su cuna prome cu e por sali for di su cama y sigui bo. Si bo yiu sa cu e por "bishita bo" mei anochi, esaki lo bira un wega pe.

* Papia positivo. Bisa bo yiu: "Mucha grandi mag di drumi den nan mes cama henter anochi. Great no?" Esaki ta un tactica positivo mescos cu bisa: "Mucha cu ta bay crèche mag di bisti panty/jockey" enbes di bisa "Baby so ta bisti pampers."

* Uza un "night light" pa haci bo yiu su camber un luga confortabel pa drumi. Por pone musica suave, conta storia, lesa buki y papia di su camber como un luga dushi y safe.

*Cambia bo manera di pone bo yiu drumi. Si bo yiu no ta drumi sin bo, haci cambio chikito. Cuminsa cu pone den su cuna, banda di bo cama. Si ta bo custumber pa drumi riba su cama cun'e te ora e pega soño, cuminsa sinta band'i dje, despues sinta riba un stoel y poco poco hala e stoel mas cerca di e porta.

*Tuma paso chikito. Si bo yiu a custuma pa drumi cu bo, no ta facil pa e drumi su so di un dia pa otro. Por lag'e drumi riba un cama banda di bo prome of lag'e keda 15 minuut cerca bo y despues bay den su propio cama.

*Sea consistente. E por ta duro pa bo keda hiba bo yiu bek den su cama mei anochi, specialmente si bo mester traha e siguiente dia. Pero pensa cu e no ta pa semper; despues di algun nochi dificil, bo yiu lo keda den su cama henter anochi.

*Haci'e atractivo pa bo yiu. Por ehempel, si e keda den su cama henter anochi, e ta haya un sticker riba papel y despues di tres anochi, boso ta haci algo leuk hunto den weekend. Asina bo ta reta bo yiu pa haci esfuerso mientras e ta custuma pa drumi su so.

* Paga tino kico bo yiu ta wak na television of weganan di computer. Podise bo yiu no kier drumi su so, pa motibo di miedo. Durante dia ta facil pa wak un pelicula espantoso pero anochi e por haya miedo. Spiert'e of record'e di e consecuencia.

*No haci excepcion. Si bo yiu ta sinti malo of e no por drumi despues di un pelicula espantoso, bo por consol'e sin lag'e drumi cu bo. Corda cu abo tambe por keda cerca dje te ora e pega soño of e calma.

* Yuda bo yiu pa sa con pa cay soño bek. Bis'e pa keda riba su cama, cera wowo y pensa riba algo leuk cu e kier haci ora e haci aña.



Maske masha poco mucha ta keda drumi cu nan mayor te ora nan bira adolescente, ta den man di e mayor pa evita crea e custumber cu despues por bira un problema. Manera ta cu tur custumber, nan ta facil pa crea pero dificil pa kibra. Sinembargo cu bon boluntad, pasenshi y consistencia, pronto bo yiu lo custuma drumi den su propio cama.

Fuente website www.webmd.com "Parents, get your bed back". Pa mas informacion of conseho riba educacion di mucha di 0 pa 12 aña, por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan na tel. 583-4247 of 588-0856, E-mail info@fpnm.aw of Website: www.fpnm.aw y tambe via Facebook.❑

Parlamento Hubenil cu representantenan nobo di Eleccion Escolar 2013

ORANJESTAD - Eleccion Escolar ta un evento cu hobennan di Parlamento Hubenil ta organisa cada 3 aña cu e meta principal pa haya representantenan nobo di cada scol secundario y avansa na Aruba.
E proceso di Eleccion Escolar e aña aki tabata un poco diferente. Prome e hobennan cu a inscribi pa representa nan scol y bira participante di Eleccion Escolar 2013 a sigui dos curso cu Parlamento Hubenil a ofrece cu tawata "Public Speaking" y "Debatteren". Den e cursonan aki nan a haya un introduccion di kico ta "Public Speaking" y tambe con pa trece bo opinion dilanti den un manera positivo, critico y profesional.
Dia 27 di maart e Eleccion mester a wordo haci na tur scol cu tawata participa pero mirando cu e representantenan di e scolnan tawata net e cantidad cu Parlamento Hubenil ta buscando, e aña aki no tawata tin votacion pero si e hobennan mester a bin cu un speech di dos minuut unda cu nan a bisa nan vision pa nan mes den Parlamento Hubenil y comunidad di Aruba. E speech aki a tuma luga e anochi di resultado cu tawata dia 28 di maart. E dia aki un total di 18 participante nobo a introduci nan mes y a haci nan prome speech dilanti publico. Parlamento Hubenil e anochi aki a vota pa e miho speech entre e participantenan. Na di dos luga a sali Eugene Bouwer cu ta representa Colegio Arubano y na prome luga a sali Robin Lake cu tambe ta representa Colegio Arubano.
En total Parlamento Hubenil por bisa cu nos ta contento di e hobennan cu a bini di scol EPI San Nicolas y Hato, Filomena College, Colegio Arubano y EPI Hospitality & Tourism Unit. E hobennan aki awor ta bay den un proceso den luna di april cu mei unda nan lo sigui cursonan pa asina huramenta na fin di april y asina bira miembro oficial di Asociacion Conseho Hubenil Aruba.
Parlamento Hubenil kier duna danki na e representantenan di cada scol. Juf. Koopmans di Filomena College, Juf. Stamper di Colegio Arubano, Juf. Maduro di EPB San Nicolaas y Juf. Martinez di EPB Hato. E maestronan aki a sa di guia e hobennan y duna nan e sosten den nan tempo liber pa ta representante di nan scol.
Den luna di mei Parlamento Hubenil lo tin su eleccion di directiva y CPPH, y kisas un di e hobennan aki lo wordo selecciona den e directiva di Parlamento Hubenil.
Na final, Parlamento Hubenil kier bisa danki na Canal 90 cu a sostene Eleccion Escolar den e programa di Ivo Yanez. Riba e combinacion di foto por mira e representantenan nobo di Parlamento Hubenil despues di eleccion.❑







A cuminsa cu ehecucion di e proyecto di Sero Patrishi

ORANJESTAD - Director di Departamento di Obra Publico ta informa cu e siman aki a cuminsa cu e trabounan relaciona cu e proyecto pa embeyece e bario di Sero Patrishi. Lo parti e proyecto den fase y ta bay cuminsa den diferente caya. E cayanan lo bira cayanan cu trafico di un solo direccion. Lo bay pone borchi di trafico pa indica e cambionan menciona. Na inicio di e ehecucion di e proyecto lo no cera ningun caminda pasobra lo traha riba e aceranan. Mas despues lo cera e camindanan pa algun dia pa por pone drempel den caminda.
En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehado di auto pa tene bon cuenta cu e contratista actualmente ta trahando riba e aceranan den e bario di Sero Patrishi y pa baha velocidad mas tanto posibel.
E trabou completo lo tin un duracion di 120 dia.
DOW ta pidi comprension y cooperacion pa e trabaonan cu mester tuma luga y ta pidi alabes disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.❑



Ban siña toca cuarta na Centro di Bario Playa Pabao

ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu lesnan di cuarta ta bay cuminsa na nan Centro. Pa hopi aña caba directiva tabatin e deseo pa cuminsa cu e curso aki pero awor si a logra di haya e maestro riba cuarta Sr. Rolindo Dortalina (Dortje) pa bin duna e curso aki na Playa Pabao. Lo cuminsa diabierna 12 di april cu e prome les. Lesnan ta 5'or pm pa 5.45'or pm. Esaki ta e prome curso pero si tin interes lo sigui cu mas. Pues mayornan esaki ta e oportunidad pa bo y bo yiunan bin siña toca cuarta na Centro di Bario Playa Pabao. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Dortalina riba su cel 565 2377.❑



Minister Sevinger

Den tres aña di gobernacion, pueblo a haya 500 miyon florin

ORANJESTAD - Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, Benny Sevinger, durante reunion di Parlamento dialuna ultimo, a probecha di e momento pa mustra cu trahadonan di Gobierno a bay hopi dilanti bou gobernacion di Gabinete Mike Eman, contrario na e situacion den pasado ora cu a freeze diferente beneficionan cu a perhudica e funcionarionan grandemente.

Durante e reunion ey den Parlamento a discuti e Protocol di Diahuebs Santo, den cual ta papia cu Aruba ta subi mercado di prestamo via di Hulanda pa haya un interes mas abou pa refinancia debenan di Aruba, e punto aki a bini dilanti. Minister Sevinger pa cuminsa a haya straño cu den tur e discursonan di oposicion, niun a menciona of expresa nan preocupacion pa e situacion financiero di Aruba y tampoco a haci ningun proposicion con pa sanea e situacion. Antes esaki tabata bay dor di implementa medida riba pueblo dor di e gobernacion anterior.

E mandatario den su discurso a bisa di no por keda sin ilustra e diferencia di pasado cu e gobernacion transparente cu tin actualmente. Den pasado tabata tuma medida contra pueblo, sin dialogo ni cu gremio ni cu Parlamento. "A tuma medida, supuestamente pa un aña, pa trece 30 miyon den caha di gobierno," Sevinger a splica Parlamentarionan y nunca e medidanan aki a wordo kita despues. Un situacion totalmente diferente cu esun di e actual gobernacion unda cu e enfoke ta keda riba e ser humano cu mester bay dilanti. El a menciona cu desde cu Gabinete Mike Eman a cuminsa goberna na 2009, a paga indexering y a duna tur loke tabata por na inhaalmanouvre, placa di vakantie, a duna promocion enz. Segun calculonan haci, e empleado publico den e tres aña y mey di gobernacion, a bay dilanti cu un suma averahe di 10 mil florin. "Esaki contrario na e Gobierno anterior cu a freeze indexering pa cual despues di ocho aña e empleado publico mester a protesta simannan largo pa nan por a haya 105 florin. "

P'esey, e mandatario no por compronde cu awe oposicion ta papia cu nan tin e solucion pa Aruba, mientras cu niun momento den e reunion no a duna e solucion aki "pa supuestamente salba Aruba". El a reta tur e miembronan di oposicion, pa bini cu e solucion cu no ta perhudica pueblo. Minister Sevinger a bisa tambe den Parlamento, cu un bos fuerte, cu den e tres aña di gobernacion, a duna pueblo di Aruba 500 miyon florin bek den diferente forma. El a menciona cu tur persona cu tabatin onderstand a haya un aumento, otro beneficionan tabata schoolkinderentoeslag, gehandicapten toeslag, salario minimo a subi, indexering a subi y tambe pa pensionadonan, reparatie-toeslag a keda introduci. Tur sector di e pais aki a haya aumento y mehoracion, manera e barionan. Esaki contrario cu den pasado, no a mira ni klinkers pero e placa a wordo uza si, pero sigur no na beneficio di e pueblo. ❑



Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, Benny Sevinger.



Pase pa semifinal

Lesa pagina B2

No ta retira ainda



Pagina B3

Orguyoso



Pagina B4

Panamericano



Pagina B5

Pa di seis biaha consecutivo ta yega semifinal Liga di Campeonnan Europeo

Barcelona ta keda empata cu PSG den futbol

Barcelona, SPAÑA – E hungado Lionel Messi tabata e salbacion di Barcelona momento cu e ta drenta den wega, unda cu esaki ta termina empata 1-1 contra Paris Saint-Germain. Aunke cu e wega a termina na empate, pa motibo di gol Barcelona ta avansa cu ta haci nan di seis biaha consecutivo den semifinal di Liga di Campeonnan.

Pedro Rodriguez ta tira e bala pa Messi na 71 minuut di wega, unda cu e ta haya oportunidad di anota e gol di empate pa Barcelona cu ta clasifica door di e regla di gol di bishitante despues di e igualdad di 2-2 siman pasa na Paris.

E eliminatorio a termina riba e marcado 3-3.

Den busca di su di cuater corona continental den ocho aña, Barcelona tin debe cu Messi ken a salba nan cu a drenta na 62 minuut di wega como suplente. “Nos tin cu duna Messi danki.

Desde cu el a drenta den e team tur cos a cambia. El a haci un gran esfuerso y tur cos a sali bon,” segun Rodriguez. Reserva na banki pa e timonel Tito Vilanova, ken a prefera di no a riesga Messi desde e lesion di bicep femoral di su pia drechi cu el a sufri, e astro Argentino a cambia e dinamico di un wega cu por a costa Barcelona su eliminacion.



Hungadonan di Barcelona brasando otro despues cu wega a caba.



Hungado di PSG ta limpia su cara di lagrima, mientras hungadonan di Barcelona ta brasa otro.

“Messi tin e poder di altera e animo di un wega y di tur door di su presencia. Cun’e nos ta mas fuerte. Awo nos ta spera cu e recupera pa e semifinal,” segun Dani Alves. “Si bo tin Messi, bo tin cu uz’e si of si. Solamente su nomber ta cambia e estado di animo di nos y di dje, a pesar di ta un poco manka,” segun Gerard Pique.❑

Major League Baseball

Arizona Diamondsback ta gana Pirates

Arizona, MERCA – A.J. Pollock ta dal dos homerun, tambe e ta conecta dobel y a produci cuater careda pa Arizona Diamondback, unda cu nan ta gana Pirates cu e score di 10-2.



Pollock a cuminsa cu e wega sin hit den su ultimo 14 turno. Tambe e ta destaca den defensa di center field momento cu e ta tira pa gara e hit di Andrew McCutchen den e prome inning. Wade Miley (2-0) a tolera dos careda y cinco hit den seis inning. Pitcher perdedo Jonathan Sanchez (0-2) a bay cu 9 careda a drenta y ocho hit den tres inning.

Den e ultimo dos careda a wordo anota despues cu Sanchez y Chris Leroux a duna base por bula na dos hungado, den cuater lansamento cada uno, cu base yen unda cu Diamondsback ta drenta cuater careda den inning cuater.



Arizona Diamondsback cu a gana ayera.

Pa Diamondsback e Venezolanonan Gerardo Para a bay cu 5-1 y un careda anota, Martin Prado a bay cu 4-1 y un anotacion, Miguel Montero a bay cu 3-1, un careda anota y un pusha.

E Portoriqueño Wil Nieves a bay cu 1-0. Alfredo Maarte a bay cu 3-2, un anota y un produci.❑

Liga di Campeonnan Europeo

Real Madrid ta pasa pa semifinal den futbol





Barcelona, SPAÑA – E team di Real Madrid ta logra clasifica pa su di tres semifinal consecutivo den e Liga di Campeonnan despues di a elimina Galatasaray den cuarto final.
Na Estambul Real Madrid a perde nan wega 3-2, pero e victoria cu nan a logra siman pasa na Santiago Bernabeu di 3-0 a yuda.

Durante e prome shete minuut di wega Real Madrid ta adelanta door gol di e Portugues Cristiano Ronaldo, pero den e di dos tempo e team Turco ta reacciona. Galatasaray ta logra anota tres gol cu a wordo haci pa Emmanuel Eboue (57 minuut), Didier Drogba (72) y e Hulandes Wesley Sneijder (71 minuut). Finalmente durante e extra minuut di wega Ronaldo ta anota un biaha mas pa Real Madrid.
"Mi ta sumamente contento cu e clasificacion, pero nos tin cu sa cu den futbol no por regala nada. Esaki ta sirbi nos como ehempel pa futuro," segun Ronaldo.
E team di Real Madrid a tabata spanta cu e dos gol di e eliminacion. Real Madrid a subi tereno dispuesto pa marca un gol pa cera e eliminacion y a cuminsa presiona desde trempan.❑

Major League Baseball

Jose Altuve a score cuatro careda pa Astros



Seattle, MERCA – E Venezolano Jose Altuve a produci cuater careda y ta conecta un di e cinco cuadrangularnan di Houston, y Astro ta sali for di bachie ofensivo cu un victoria di 16-9 contra Seattle Mariners.
Despues di nuebe careda durante un racha di seis derota consecutivo, Astro ta anota nuebe den seis out y ta gana pa prome biaha desde su wega di e apertura di e temporada. E menor asistencia di fan registra den e historia di Stadion Safeco Field a mira e team di Astro bati e pitcher habrido nobato di Seattle Brandon Maurer (0-2) y ta continua contra e relevista Kameron Loe. Ora cu Loe a wordo releva despues di tres inning, Astro tabata tin e bentaha di 11-0 cu 13 hit.

Chris Carter a dal dos biaha homerun pa su prome wega y ta dal mas di un cuadrangular. J.D. Martinez y e Venezolano Marwin Gonzalez tambe a dal homerun pa Houston. E team di Astro a yega na e wega unicamente cu dos cuadrangular y 17 careda total di e temporada. E Dominicano Carlos Peña pa Astros a anota dos careda y dos produci.

Boxdo Veterano Shane "Sugar" Mosley no ta cla pa retira ainda di boxeo



Acapulco, MEXICO – E boxdo Mericano Shane "Sugar" Mosley, tres biaha campeon di mundo, a bisa cu ainda e no ta cla pa retira y lo busca pa gana un biaha mas un titulo mundial. E ta sigui bisa cu ainda e tin algun aña mas den boxeo.

Mosley, di 41 aña y ken a debuta dia 11 di Februari 1993, lo enfrenta e Mexicano Pablo Cesar Cano dia 18 di Mei na Cancun, den e Caribe Mexicano, unda cu e Consejo Mundial di Boxeo (CMB) lo rindi na su persona un homenahe.
"Ainda mi ta sintimi bon, fuerte pa sigui competi. Mi ta entrenando den e gym y mi kier ta campeon un biaha mas, ainda mi no ta cla pa retira, mi kier sigui algun aña pasobra mi kier briya un biaha mas," segun Mosley. "Despues di gana e pelea aki mi ta bay busca un oportunidad pa e titulo mundial, esey ta loke ta interesami," e ta añadi, ken ta desea cu su tata Jack Mosley sigui den su skina.

Den 20 aña di careda, Mosley tabata tin como rival e Mericanonan Oscar de la Hoya, Fernando Vargas, John John Molina, Jesse James Leija, Vernon Forrest cu ken el a perde dos biaha y Donald Wright. Ademas el a bringa contra e Filipino Manny Pacquiao, Portoriqueño Miguel Coto, e Mexicanonan Antonio Margarito y Saul "Canelo" Alvarez.
"Shane ta revitalisa, el a bolbe recarga energia y esey ta haci'e fuerte. Niun hende mester bisa nos cu nos no por bay pa e campeonato mundial un biaha mas despues cu nos gana e pelea aki," e tata Jack Mosley ta bisa.
Riba e pelea, Mosley a bisa cu e lo busca pa knockout Cano y a anticipa "un gran pelea," pa e empuhe y hubentud di e Mexicano di 23 aña ken a perde su pelea contra su compatriota Erik "Terrible" Morales y Mericano Paul Malignaggi.

Mientras cu Cano a declara cu e tin e cualidadnan pa derota Mosey. "Ta un honor y un orguyo pa bringa cu Mosley pasobra e ta un leyenda di boxeo. El a gana e miho nan y no cualkier boxdo tin e oportunidad aki y mi no ta bay desaprobecha esaki," e ta sigui bisa. Mosley tin registra 46 triunfo, 39 KO, 8 perdi y un empate. Mientras cu Cano tin 26 victoria, 20 di nan prome cu e limite, dos perdi y un empate. ❑

BON DIA Aruba

Aruba Boxing Commission ta sigui prepara oficialnan di ring

ORANJESTAD - For di September 2012 despues cu Aruba Boxing Commission (ABC) a organisa un seminario pa oficialnan di ring cu a wordo duna pa e legendario referee y miembro di Salon di Fama Sr. Joe Cortez, un trayecto di entrenamento cu a inicia pa e cursistanan cu a mustra interes pa sigui prepara nan mes sea como referee, hues, time-keeper, countdown judge y technical inspectors.

Diasabra 6 di April a tuma luga otro sesion di entrenamento e biaha aki den gymzaal di (IBISA) Sportcentrum San Nicolas den cual un grupo di trainee a haci ehercicionan bou instruccion di president di ABC Sr. Jessy Beukenboom asisti pa Sr. Patrick Werleman, Sr. Igmar Davelaar y Sr. Julio Kock. Pa por a haci e entrenamento mas real posibel, ABC por a conta cu presencia di boxdonan hoben di Stichting Charlotte Kickboxing di Ricardo Illigde.

Tambe e aspirantenan pa bira technical inspectors a haya un bon bista riba e manera correcto di taping y tambe cual ta e manera incorecto di taping di man di boxdonan cu a wordo facilita pa e trainer Jeffrey Nedd.

Tambe e time-keeper y countdown judge a haya nan training pa cu tenemento di tempo y tambe con ta señala na e referee e conteo di un knockdown.

Na Final di training e oficialnan di ring hunto cu dirigentenan di ABC a repasa e training poniendo atencion riba locual mester traha mas riba dje y tambe a repasa cierto reglanan y aspectonan di actuacion di referee den ring cu mester tene cuenta cun'e. Ta intencion di ABC pa prome cu luna juli laga un instructor internacional bin duna un examen di certificacion na e oficialnan di ring pa asina Aruba tambe por conta cu referee, hues y otro oficialnan bon prepara.

Un gradicimento ta bay pa (IBISA) Sportcentrum San Nicolas cu a pone su facilidad disponibel y tambe gradicimento ta bay pa Stichting Charlotte Kickboxing y Sr. Jeffrey Nedd.

E siguiente sesion di entrenamento lo tuma luga diasabra 20 di April cuminsando for di 10'or di mainta te cu 12'or di merdia na (IBISA) Sportcentrum San Nicolas.❑



Aruba Boxing Commission cu nan entrenamento di oficialnan di ring.





Lotto pa Deporte contento cu resultado di competencia di taekwondo

ORANJESTAD - Durante e fin di siman di e gran celebracion di Himno y Bandera, Aruba Taekwondo Association tambe a organisa su campeonato den gymzaal di Princes Christina School na San Nicolas.

Esaki tabata e prome campeonato pa aña 2013 y Lotto a keda hopi contento di por a mira asina hopi atleta activo den e deporte aki, demostrando disciplina, motivacion y talento.

Un total di 9 scol miembro a participa; Caribbean Taekwondo Institute, San Nicolas Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center, BB Taekwondo Center, Noord Taekwondo Center, Brazil Taekwondo Dojang, Crotalus Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center y Tiger Taekwondo Academy.

Un total di 31 pool tabatin y cada pool a conoce su respectivo ganadonan cu e medayanan di oro, plata y brons. Señor Danilo Croes, miembro di directiva di ARTBO y dra. Viviana Bustos, miembro di e Comision Medico di ARTBO, a percura pa haci entrega di e medayanan.

Tambe tabatin trofeo pa algun categoria:

Categoria Infantil: best female fighther Denise Rafael di Noord TKD Center y best male fighter Jonathan Baez di Noord TKD Center. Den Categoria Hubenil: best female fighter Jada Mejia di Carribean TKD Institute y best male fighter Angelo Rodriquez di Tiger TKD Academy.

Na final di e competencia a saca e ekiponan ganado tambe y e resultado tabata:

Na Prome luga Caribbean TKD Institute cu 31 punto, na di dos luga tabatin un empate entre: San Nicolas TKD Center y Brazil TKD Center, ambos cu punto y na di tres luga tambe tabatin un empate entre BB TKD Center y Tiger TKD Center, ambos cu 25 punto.

No por keda sin menciona y gradici sr. Octavio Woodley, ken ta e beheerder di e gymzaal di Princess Christina School. Hopi danki pa tur su tremendo cooperacion y comprension, como tambe na Antonio Geerman, pa su colaboracion cu e sistema electronico. Lotto, e loteria di Aruba hunto cu directiva di Aruba Taekwondo Association, ta gradici tur scol miembro pa nan participacion y pa nan keda pendiente pa e proximo campeonato.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Competencia di taekwondo.





Competencia di billiard di 8 ball team

ORANJESTAD - Diabierna awor 12 di April, ta cuminsa e competencia tan spera di 8 ball team cu e aña aki tin participacion mas grandi cu nunca, unda tin 8 team y un total di 130 hungado. E weganan lo cuminsa pa 7:30 di anochi en punto den Classic Billiards.



E 8 team cu lo debuta e aña aki ta Barracuda: campeon nan di 2012 y bou maneho di Aaron Franken, Hut Predators: full renoba bou maneho di Ditto Acosta, Mira nan Mira nos: den nan di 2 aña bou maneho di Angelo Odor, Maddogs: e teribel nan di tur aña bou maneho di George De Nobrega, Dragons: cu ta e team nobo di Classic Billiards bou maneho di Ryan Rampersuad, Gladiators: e sorpresa di tur aña bou maneho di Maikel Tromp, Toshiba: cu ta e team nobo e aña aki bou maneho di Urbino Ras y Patrick Henriquez y Steelers: e team to beat e aña aki bou maneho di Elvis Evertsz.
Diabierna awor e schedule lo ta cuminsando cu Hut Predators vs Barracuda, Steelers vs Mira nan Mira nos, Gladiators vs Toshiba y Dragons vs Maddogs. Un danki special na Classic Billiards cu ta host tur 8 team pareu den forma di Derby, tambe un danki grandi ta bay pa LOTTO pa de deporte y sin laga afo e whisky number #1 di Aruba cu ta OldParr.



Tur fanatico di billar ta keda cordialmente invita pa bin wak e apertura di e temporada 2013 cu ta priminti di bira esun mas grandi. Un nota: e competencia di 8 ball team na Aruba tin mas cu 25 aña di existencia for di tempo di e conocedo bar: "Deli Bar" Un elogio grandi ta bay tambe pa Vi Frank y Frido Dirksz cu a return bek e aña aki den e mundo di billar.❑





Hungadonan di billiard.



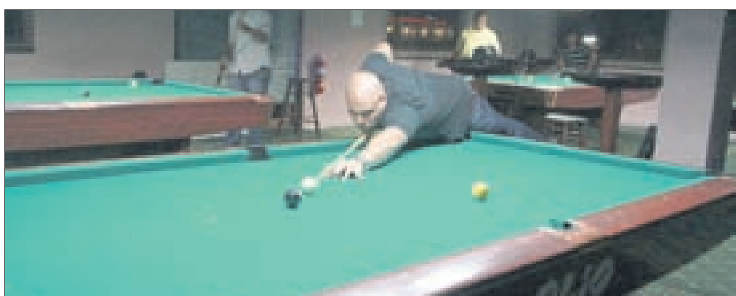
Rensley Tromp lo representa Aruba den wega di Panamericano di billiard

ORANJESTAD - Despues di 3 dia di competencia fuerte cu a tuma luga recientemente, un total di 30 hungado a purba nan suerte den e clasificacion pa bay representa Aruba den weganan di Panamericano di billiard. Ganado absoluto y sin perde ningun wega a keda den man di Rensley Tromp. Desde cu el a gana e competencia, e ta entrena 4 pa 5ora pa dia na e momentonan aki. E resultado ta como lo siguiente: Rensley Tromp Campeon y ta clasifica pa hunga Panamericano, Ryan Rampersaud, Angelo Tromp, Gunnar Leonardo, Mark Farro, Josua Ras, Marten Appeldoorn y Edwin Chirino.❑



Hungadonan cu a participa den clasificacion di billiard Panamericano.









BON DIA Aruba

Aruba Xtreme Event tabata un exito











ORANJESTAD - Aruba Xtreme Event cu a tuma luga dianan 2 te cu 7 di April na Bushiri Beach a atrae hopi hoben ta practica deporte manera skateboarding, BMX racing, Windsurfing, Kitesurfing y Mountain biking.

Un evento fenomenal cu un set up crea pa BMX race track, E clima tabata perfecto pa tur deporte durante henter siman di Aruba Xtreme Event.

Un resumen di e siman ta lo siguiente: Pa e competencia di Kite surfing air style: Christophe Tack di Belgica a sorpresa e huradonan cu un seleccion di “hot tricks” y “blind mobe”.

Pa e competencia di windsurfing freestyle: Amado Vrieswijk di Boneiro a bay cu mayoria premio den Pro division y Kiri Thodo, un world top freestyler den windsurfing a bay cu e premio di ‘the best trick’ cu un ‘loop rotation’. Locual ta trata Skate boarding y BMX freestyle, Dareel W a sorpresa tur hende cu e “bunny hop” di mas halto riba un BMX aki na Aruba. Anthony a kibra su mesun record na Aruba Xtreme Event pa locual ta trata “furthest ollie’. BMX racing tabata espectacular cu diferente buelta y manteniendo speed. Tur deporte tabata hopi energetico y bon bishita pa nos hobennan. Un total di aproximadamente 200 competido a tuma parti di e prome exitoso Aruba Xtreme Event.❏

Na Westin Resort & Casino durante otorgamento di premio:

Asociadonan y gerencia a tene un "Groovy Affair"





















ORANJESTAD – Diabierna merdia, asociado y gerencia di Westin Resort & Casino Aruba, a reuni pa asina tene un ceremonia na honor di e Asociadonan, Supervisor y Gerente di Aña pa 2012. Apesar cu e premionan ta un asunto serio y un tributo na e trabao duro y dedicacion di tur e nominadonan, e ekipo di Recursonan Humano a dicidi di agrega un dosis completo di diversion pa e festividadnan di e aña aki, nombrando esaki "Back to the 70's". Hopi di e asociadonan y gerencia a bisti den nan trahenan di mas groovy, hippie-inspired, disfrutando di musica di añanan 70 como tambe di e karaoke.

Durante di e ceremonia, e siguiente a keda anuncia como e top of the class pa 2012: Asociado di Aña (front of the house): Peter Green di Baci Restaurant; Asociado di Aña (Heart of the House) Lenes Baptiste di Stewarding; Supervisor di Aña: Nadine Olivares di Food & Beverage; Gerente di Aña: Darwin Torres di Cushina; Asociado di Aña (Casablanca Casino): Norman Kock y Gerente di aña (Casablanca Casino): Hubert Wernet. Riba e combinacion di foto por mira e asociadonan y gerencia durante e evento❑

BON DIA Aruba

Presente diasabra awor na e CarTown na Garage Centraal Aruba

Presentando e Mercedes Benz A-Class na Aruba





ORANJESTAD – Awor tin un Mercedes Benz nobo na nos isla. Y ta uno manera nunca antes a ser mira. Mercedes Benz a introduci na mundo su prome auto compacto, den e forma di e A-Class. E auto a mira luz di dia pa prome biaha como concepto na 2011, y awor Aruba a haya e prome set di e produccion aki for di Alemania. Mercedes Benz a tuma e decision di haci uzo di un design deportivo y elegante pa e A-Class. Mercedes Benz su meta tabata di pone na mercado un style fresco, pero cu ta mantene e nivelnan di calidad y di refinacion cu e marca aki tin. Mercedes Benz mes ta indica cu esaki no ta un auto compacto normal, pero un "Premium Compact Car". Naturalmente, e ingenieria precies di Mercedes Benz ta ser uza den e auto aki. Motornan potente y maneho confiabel cu un feeling definitivamente Europeo ta evidente den e auto aki. Pero mas prominente ta e nivel di tecnologia avansa disponibel na e A-Class. Sistemanan di automatisacion di ultimo generacion ta na man di esnan cu ta drenta den e auto aki, y ta posibel pa set up coordinacion entre e COMMAND system di e auto cu un iPhone. Y e A-Class naturalmente ta ekipa cu e sistemanan di siguridad avansa cual ta haci di Mercedes Benz un di e marcanan mas celebra pa siguridad di su pasaheronan.
Motornan eficiente, cu funcion Eco start/stop y sistemanan BlueEFFICIENCY ta duna consumo optimal di gasolin y emisionnan reduci.
Finalmente, e invitacion a ser extendi pa bishita Garage Centraal Aruba, unda Alex Dijkhoff, Brand Manager di Mercedes Benz, lo por duna un bista completo di e auto revolucionario aki, cual ta ademas presente como un di e atraccionnan diasabra awor durante e CarTown di Garage Centraal Aruba.❑



Aruba ta bisa "Masha Danki" na Calvin y Fay Duley

ORANJESTAD - Recientemente Sr. Calvin C. y Sra. Fay D. Duley, residentenan di Baltimore, Maryland, a wordo honra como Bishitantenan Distingui.

E honradonan ta miembro di Tamarijn Beach Resort y ta disfruta di e isla tur aña.
Srta. Darline S. de Cuba, representando Aruba Tourism Authority a conduci e ceremonia na Tamarijn Beach Resort.
Rason principal di nan regreso ta cu nan ta considera Aruba como e "Isla Feliz", e gran clima, e hospitalidad Arubiano, e beachnan di santo blanco y e cuminda local. Riba e combinacion di foto por mira e pareha honra hunto cu Srta. Darlene S. de Cuba.❑





Grupo di bishitantenan honra na La Cabana Beach Resort





ORANJESTAD – Recientemente, Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra Diane y John Liss, residentenan di Boothwyn, Pennsylvania, como Bishitantenan Distingui, Ron Mayes y Janice Mayes, residentenan di Webster, Massachusetts, como Embahadornan di Bon Boluntad, Francis J. y Kathleen A. Prasse, residentenan di Walpole, Massachusetts, como Bishitantenan Distingui. E titulo honorario simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan cu a bishita Aruba pa 10 y 20 of mas aña consecutivamente.
E certificadonan a wordo presenta pa Srta. Darline S. de Cuba, representando ATA cu e activities coordinator, Sra. Sharline Charles na La Cabana Beach Resort. E rason principal pa regresa Aruba ta e fantastico bahada di solo, e bunita lama blauw, e hospitalidad Arubiano y e restaurantnan local. Riba e combinacion di foto por mira e honradonan, hunto cu representante di ATA, Srta. Darline S. de Cuba y activities coordinator di La Cabana Resort, Sra. Sharline Charles. ❑



Delegadonan di ATCA a "Get Groovy" na e recepcion di Bon Bini di Aruba Marriott


Participantenan di ATCA modelando cu nan bril gigantesco.


Directora di Benta y Mercadeo di Marriott, Antoinette v/d Berg ta gradici participantenan di ATCA pa nan sosten.


Ekipo di benta di Marriott hunto cu e team di Expedia.


Ladiesnan di PR di Aruba Marriott y Zimmerman.


Delegadonan di ATCA cu brilnan di solo Groovy.

ORANJESTAD – Afro, Brilnan di solo grandi, decornan colorido y beatnan Groovy tabata e tema di recepcion di Bon Bini na Marriott pa e Conferencia Anual di Turismo (ATCA). Riba 80 delegado di ATCA, incluyendo e top wholesalernan, agentenan di biahe y aerolineanan partner ta reuni anualmente na Aruba pa crea un network hunto cu miembronan di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y e companianan Arubano di Destinacion.
Aruba Marriott a trece bek e tema di 70/80 cu zonidonan Groovy di e banda live "The Tramps" y DJ Miniteca NB. Participantenan a balia henter anochi y a disfruta di cuminda exkisito. Directora di Benta y Mercadeo, Antoinette v/d Berg y e Gerente di e Hotel, Matt Knights a duna e participantenan un bon bini y a gradici nan pa nan sosten continuo den Aruba y Marriott. E conferencia di ATCA lo caba awe, dia 11 di April.

Wendy's ta introduci Flatbread Grilled Chicken Sandwiches

ORANJESTAD - Un biaha mas Wendy's ta sacudi e mundo di fast-food cu lansamento di dos opcion innovativo, diferente y mas saludabel ariba nan menu.
Ta trata aki di dos variacion di grilled chicken sandwich cu lo wordo sirbi na un manera completamente nobo, esta den un pan estilo flatbread.
Desde algun tempo caba Wendy's a ripara cu su consumidor nan ta buscando manera nan mas excitante pa combina y disfruta di nan grilled chicken.
For di diferente investigacion a saca e conclusion cu e textura y sabor di un flatbread lo ta elemento perfecto pa complementa e grilled chicken tradicional.
P'esey durante dos aña largo Wendy's a traha hunto cu panadero nan artesano y experto na culinario pa crea un pan di calidad superior cu balor nutritivo uzando cinco diferente grano. Despues di un periodo di prueba den diferente mercado, Wendy's a uza e comentario nan cu nan a ricibi for di nan clientela pa perfecciona y introduci e dos sabor nan mas gusta di e flatbread, cual nan ta e Asiago Ranch Club y e Honey Mustard Smokey.
E Asiago Ranch Club Flatbread ta consisti di grilled chicken, bacon, asiago cheese y ranch dressing mientras cu e Honey Mustard Smokey Flatbread ta bini cu grilled chicken y honey mustard riba un flatbread. Tur dos pan ta wordo completa cu un mescla di berdura berde y tomati fresco.
E flatbread ta wordo getoast na momento cu e wordo pidi, pa asina sigura cu e ta cayente di pafo y suave di paden na momento cu e wordo sirbi. Naturalmente tur dos opcion ta disponibel den combo tambe.
E Asiago Ranch Club Flatbread y Honey Mustard Smokey Flatbread ta obtenibel pa un tempo limita na tur cuater restaurant di Wendy's na Aruba, strategicamente situa na Palm Beach, L.G. Smith Boulevard, Tanki Leendert y Cura Cabay. No lubida cu Wendy's ta habri tur dia di 10or di mainta te cu 1or di marduga. Pa mas informacion tocante producto y diferente promocion por bishita facebook.com/WendysAruba. Wendy's. You know when it's real.❑



Wendy's Flatbread Grilled Chicken Sandwich

BON DIA Aruba

Fertilidad, den forma natural

Pa: Dr. Carlos Viana

Fecundidad of e posibilidad di por haya yiu semper tawata un preocupacion. Virtualmente den tur cultura tin e manera di venera e ser supremo como un divinidad femenino cu por ser puntra pa yuda cu problema nan di fertilidad. No ta importa si bo tin yiu caba of bo kier un yiu mas of bo ta spera di tin un famia den futuro, e salud fisico y psicologico di ambos den e pareha como tambe estilo di Bida por influencia grandemente bo chens nan pa Sali na estado y pa haya un baby saludabel.

Desafortunadamente, e departamento Nacional di survey acerca di crecemento di famia di Merca a reporta cu problema nan cu infertilidad a aumenta significativamente entre e aña nan di 1982 pa 1995, y e incremento mas grandi tawata entre e muhenan di 25 aña y mas jong y e incremento aki ta sigui subi. Hallazgo nan similar por a ser observa na Europa cu ta mustra cu 40 porciento di homber nan cu ta drenta servicio militar na Dinamarca tin un conteo masha abou mes di sperma cu ta ser asocia cu infertilidad.

Si abo ti menos di 35 aña di edad y ta purbando di keda na estado pa menos di un aña (of menos di 6 luna si bo tin mas ti 35 aña), bo no tin ningun motibo di tin preocupacion ainda. Pa ta sigur cu bo ta haciendo tur locual bo por pa hisa bo posibilidad nan di Sali na estado bin pa un consulta. Si bo tawata tin varios encuentro sexual sin uza proteccion pa mas di un aña (pa mas di 6 luna si bo tin 35 aña bay ariba) y bo no a concebi ainda, abo of bo partner por tin un condicion cu ta interveniendo cu bo posibilidad nan di Sali na estado. Un dokter por diagnostica un problema di fertilidad.

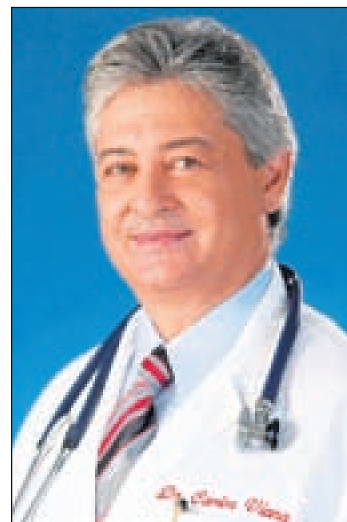
Investigadonan ta calcula cu uno den dies pareha tin problema pa Sali na estado y esaki ta ser spera di subi. Si abo tin problema, esey no kiermen cu nunca lo bo haya yiu. Hopi pareha mester di mas tempo y tin biaha di intervencion medico pa por concebi. Nos a descubri cu hopi di nos pashent nan di fecundidad (fertilidad/ preñez) tin un inbalanse di salud, stress emocional, of simplemente mester un tiki mas di educacion sexual. Nos parha nan a haya bon resultado uzando un combinacion di desintoxicacion, nutricion clinico, counseling di pareha y terapia nan di medicina tradicional Chines cu nos ta ofrece den nos clinica. Nos a descubri cu dor di balansa y yuda ambos partner, nos por realisa resultado nan positivo.

Hende muhe tin tendencia di tin problema di infertilidad ora nan tin un historia medico di : endometriosis, fibroide uterino, malesa nan di inflamacion pelvico, tubo nan di falopio tapa di infeccion nan bieu of di cirugia, malesa nan cronico manera diabetes, cancer, of malesa na di e glandula tiroides. Malesa nan cu ta ser transmiti sexualmente por afecta bo chens nan di Sali na estado . muhe nan cu tin menstruacion nan cu hopi dolor of cu ta iregular of tin cabey excesivo na curpa y cara tin un inbalanse hormonal cu ta impacta bo fecundidad negativamente. Finalmente muhenan cu ta haya dolor durante coito of ta alergico na e sperma di su pareha tampoco por Sali na estado.

Homber nan por tin problema si nan tin un historia medico di ; Infeccion cu e virus di cacheton despues di pubertad, diabetes, cancer, malesa di tiroides, testiculo nan cu no a baha pa den e saco, tumor testicular, quiste of cancer of varicoceles (venanan diki den e saco) Temperatura halto ta mata sperma. Asina tambe ta paña preta na curpa, spa, sauna, y core bicicleta pa distancia nan largo por haci bo conteo di sperma baha considerablemente.

Den e pareha nos kier sigura nos mes cu ningun di dos ta huma tabaco of marihuana, ni uza alcohol den forma excesivo. Estudio nan realisa ta mustra cu persona nan cu sobrepeso of demasiado poco peso tin hopi mas dificultad di Sali na estado y pa haya un baby saludabel. Rapport nan ta mustra cu homber na cu ta traha cu insecticida tin hopi mas problema cu infertilidad. muhenan cu nan mama a ser exponi na pesticidanan ,manera DDT mester di mas tempo pa por Sali na estado. Un otro producto di preocupacion pa problema nan di fertilidad ta un kimico uza den plastic y den e furo di bleki di cuminda yama, bisphenol A (BPA). E ultimo estudio na realisa ta mustra cu homber nan cu ta carga nan celular den nan saco di carson of na un clip nan na cintura ta expone nan testiculo nan ola nan electromagnetico di radio frecuencia cu di acuerdo cu Dr. Ashok Agarwal, PhD, director di e Centro di medicina Reproductivo na e Instituto Urologico y di Riñon na Cleveland ta hopi dañino.

Desde cu kimico nan , pesticidanan y telefon nan celular ta parti integral di bida moderno, mester cuminsa uza metodo nan di proteccion y minimalisa e uzo of e exposicion. Scoge glas riba plastic, uza producto nan pa limpiesa natural enbes di kimico, uza



producto nan organico riba bo curpa y den bo hardin y evita producto nan toxico. Ademas di cambio nan den estilo di bida pa incrementa bo chens nan di sali na estado e muhe por tene un chart di su temperatura basa diaramente, pa asina e por sa di e cambio nan di temperatura den si cervix cu ta indica su ciclo di ovulacion. Awendia tin scope nan pa fertilidad cu por ser uza na cas , mescos cu test nan di urina cu por ser uza diariamente pa chart e dia nan mas fertil. Ora bo sa ki dia bo ta fertil , bo planeamento ta bay mas facil.

Ami ta recomenda e posicion na unda e homber ta ariba cu ta permiti un penetracion mas profundo y ta coloca e sperma hopi mas cerca di e ovulo. Ora un muhe haya su orgasmo e boca di e matriz e expande ta na vloer di e vagina y ta piki e sperma. Ami ta recomenda pa e muhe haya su orgasmo despues di e orgasmo di su partner. Por ultimo, stress por afecta bo apetit sexual. Emocion nan y e hormona nan cu tin mester pa laga e ovulo los. Si bo tin hopi stress, bo por ovula mas laat of no ovula mes. Manera ta e experiencia di hopi pareha cu ta purba di sali na estado , ora bo tin ansiedad y sentimento nan negativo esaki ta mata tur bo apetit sexual.

Den e prome etapa di preñez e muhe su curpa ta produci nivel nan eleva di hCG (human gonadotrophin). Mas of menos 14 dia despues di e fertilisacion (den e tempo cu supuestamente bo mester haya bo menstruacion) e cantidad di hCG a incrementa asina tanto , cu algun test nan di preñez casero ya por detecta e hormona den bo urina y dunabo un lectura positivo. Mayoria di test nan casero no ta suficiente mente sensitivo pa garantisa cu certesa e resultado despues di algun dia despues di a concebi. Lo bo haya un miho bista di locual ta pasando si bo warda te cu e di tres siman cu bo mester a haya bo menstruacion pa haci un test.

Get the Point! Si realmente bo kier incrementa bo chens nan di Sali na estado y di haya un baby saludabel, prome cu purba cu un metodo artificial, bin cerca nos pa un tratamento natural . ora bo ta saludabel prome cu bo Sali na estado, ta duna bo baby un comienso mucho mas saludabel. Nos t'ey pa responde na tur bo pregunta nan . Mientrastanto un ofrenda chikito na e diosa di fertilidad no ta haci ningun hende daño.

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental (O.M.D.) studia na Shangai, China; nutricionista clinico certifica (C.C.N.). Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia (C.Ad.), Presidente di e comite pa America Latino di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT). Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na: VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Aruba, TEL: 585-1270, Web Site: www.vianaheal.com.❏



Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke cu mi encontra na caminda,
Ta boluntad di Señor".

A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Andres A. Werleman

Mihor conoci como "Belin"
*** 10-11-1952 † 08-04-2013**

Na nomber di:

Su esposa:	Beatrix Werleman-Brito
Su yui:	Andrew Werleman
Su Nietanan:	Andreina y Adrian Morillo
Mama y tata:	† Ninita y Luis Werleman
Manera yuinan:	Alvin y Nina Brito-Kelly y yuinan
	Robert Laveist y Sra y yuinan
	Omar Laveist y yui
	Jonathan Brito y yui
	Junior Wever y famia
Rumannan:	Bertha y Sixto Geerman
	Maria y Beo Helder
	Juliana y Gregorio Wolff
	Andres y Yonca Werleman
	Pina y Benny Wolff
	Luis y Brigida Werleman
	Chow y Sue Hong Wong
	Aantje y Pedro Werleman
	Mingo Werleman
	† Vale Werleman
	Jessy y Stanley Leon
Suegra:	Berta Caraballo y Efrain Geerman
Cuñanan:	Chena y Juan Geerman y yuinan
	Dina Brito y yuinan
	Jaqueline Brito y Muni Henriquez
y yuinan	
	Daysy y George Losana y yuinan
	Magaly Brito y Ramon Querrero y
yuinan	
Swa:	Cesar Brito y yuinan
Tanta:	Senni y Pancho Ruiz
Omo:	Mai y Francisca Ras
Sobrinonan:	Johnny, Desiree, Marisol, Wladimir, Niño, Jacqueline, Gilberto, Mirta, Jenny, Giannine, Gregory, Sharine,Sue-Litza, Marion y Marvetty.
Ihanan:	Gregory Werleman y Gislene Montsanto
Mama di su yui:	Mechi Werleman
Amigonan di cas:	Rufino Werleman y Sra.
	Ale Werleman y famia

Tur su primo y primanan, conocirnan, bisiñanan y amigonan di bao garashi.

Demas Famia: Werleman, Brito, Caraballo, Geerman, Ras, Helder, Wolff, Cayama, Ventura, Gomez, Antony, Wong, Ruiz, Winterdaal, Paesch, Maduro, Arends, Quererro, Laveist, Wever, Henriquez, Morillo, Agumbero, Leon, Buddy, Angela, Brete, Croes, Kelly, Thode, Martis, Giel, Montsanto, Hunt, Kock y Boekhoudt.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Santa Cruz. For di 2'or di atardi e resto mortal di Andres lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 12 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayesimento na Colombia di



Rufina Maduro-Sevinger

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa cual nos ta recorda e di dos aña di nos defunto stima:



Louis Joaquin Gomez

Diahuebs 11 di april 2013 pa 7or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, nietonan y demas famia.



Jehova es mi pastor; nada me faltara. En lugares de delicados pastos me hara descansar. Junta a aguas de reposo me pastoreara, confrontara mi alma; Me guiara por sendas de justicia por amor de Su nombre.
Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Juan Fabio Stede

30 januari 1970 - 7 april 2013

Na nomber di su:

Mama:	Carmen Mejia-Stede
Tata:	† Ulysses Stede
Yiunanan:	Genesis Manuela Stede na Colombia
	Jonathan Arends
	Jean Davidson Stede
Ruman:	Ulysses Miguel Angel Stede
	Pareha: Misjah Arends
Wela:	Adonis Mejia na Colombia
Tantanan:	Edilma S. de Garcia y famia na Colombia
	Jewel Cepeda Hasham y famia
Como famia:	Mario v/der Lee
	Cecilia Maduro
	Marny v/der Lee
	Geoffrey Maduro

Prima: Diana Tromp y famia
Primo: Akil Arrindell y famia
Amigo: Benjamin Vasquez y famia
Tata di pareha: Jozef Arends

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of amistadnan
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 15 di April 2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. Nos defunto stima Juan Fabio Stede lo ta reposa for di 1'or te cu 3'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas caminda lo tin e opportunidad pa condolencia y tuma despedi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Fundacion pa Personanan cu un Deficiencia Intelectual Aruba ta anuncia fayecimento di

SRA. FILOMENA MARIA HENRIQUEZ
Mihor conoci como "Chichi"

Na bida mama di nos colega na Pasadia Briyo di Solo, Sra. Mijrlanda M. Everon-Henriquez

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea hopi forza na e famianan.

Cu Sra. Chichi sosega na paz.

Alumnonan, clientenan, personal, gerencia y directiva di SVGA.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Nemencio Tromp

Cariñosamente yama "Benancio"
19 december 1940 - 5 april 2013

Na nomber di su:
querida esposa: Nereida I. Tromp-Franken

yiunan: Maurine J. Tromp
Sharlene E. Tromp y Ricardo Sneek y yuinan

yiunan di su prome casa:
Benito J. T. Tromp
Edwin N. Tromp
Anthony F. Tromp

nietonan: Donovan, Brandon, Dylan, Eldwin, Gerwin, Jelitza, Alexander
manera nieto: Amy, Nikki, Andrew, Erica

rumannan: Filomena Arends-Tromp y Famia
Damian Tromp y Famia
Mario Tromp y Famia
Fransico Tromp y Famia
Doloria Tromp y Famia
cuña: Sra. Viuda Trisia Tromp-Maduro y Famia
tantanan: Petronilia de Cuba y Famia
Sra. Viuda Josefa v/d Hanst-de Cuba y Famia

manera yiu: Toro, Chinto, Jerrel

Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan

coleganan di Compra N.V.

compader del Alma: Victor Chaljub

bon bisiñanan: Jachi y Nathalia
Ronny y Magaly

famia: Tromp, de Cuba, Maduro, Dirksz, Eckmeyer, Lesire, Casanova, Gomez, Zievinger, Jacobs, de Lange, Klepper, Garcia, Arends, Kelly, Ridderstap, Paesch, Carrasquero, Franken, Sneek, Chaljub, Chalgut, Petronia, Boekhoudt, v/d Bliek, Krozendijk, Heyden, Herrera, Kock, Bergrok, Ecury, Acosta, Marin, Perea Moran, Arrieta, Nasr, Lopez-Penha, Da Silva, Borrego, de Palm y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 12 di april 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 11 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Filomena Maria Henriquez

Mihor conoci como "Chichi"
4 September 1948 – 6 April 2013

Na nomber di su:

Esposo: Jose Christino Hoek

Yiunan: Omaira Henriquez y Marlon Tromp y famia
Marlijn y Burton Jacobs y famia
Myrlanda y Anthony Everon y famia
Daihann Henriquez y Mark Mackay y famia
Rino y Jamila Henriquez y famia

Yiunan di criansa:
Raymond Hoek y famia
Giovanni Hoek y famia

Rumannan:
Buchi Henriquez y Sra.
Shontin y Olga Henriquez y famia
Elia y Frain Ras y famia
Chindy y Booshi Wever y famia
Lena y Roland de Cuba y famia
† Robby y Mena Henriquez y famia
Yolanda Henriquez y yiu Jessica y famia na Hulanda
Jacintha Henriquez y yiu Jason na Hulanda
Gracy Henriquez y famia
Jopy y Marisela Henriquez y famia
Mayra y Ivan Angela y famia

Tanta: Irma, ShonCai van der Linde y famia

Nieto y nietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, madrina y padrino, bisiñanan y conocirnan

Iha: Javier van der Linde

Famia: Hoek, Henriquez, Tromp, Jacobs, Everon, Mackay, Maduro, Solognier, Ras, Wever, de Cuba, Werleman, Geerman, Kock, Angela, van der Linde, Arends, Besaril, Rasmijn, Vrolijk, de Kort, Koolman, Noguera, Gomez, Ventura

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 11 di april 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 10 di april 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Un bunita hende, gran mama, amiga, suegra, wela, ruman.
Tur esaki y mucho mas bo tabata pa nos.
Nos ta gradicido y orguyoso di tabatin bo den nos bida.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Aura Raquel Henriquez

24 october 1945 - 8 april 2013

Na nomber di su:

yiunan: Monique y Pablo Plaza
Etienne Maduro

curazon y bida: Zabdi y Vashti Plaza

rumannan: Anna "Dela" y Frenk van Ierland
Cornelia Henriquez
Linda Raaz
sobrino y sobrinanan: Isa Henriquez, Junior Henriquez y famia, Daphne y Donovan Henriquez, Maureen van Ierland, Gwendy Raaz y Laurenne Raaz
primo y primanan: Tina y Camilo Geerman y famia
Sira y Jubi Kwidama y famia
Nito y Marian Paesch y famia
Cathy Paesch y famia
Corrie Paesch y famia
Bea y Ramon Statia y famia
Adri y Iris Paesch y famia

suegro: Rafael Plaza

amiga stima: Filomena Semeleer y famia

amigonan mas yega:
Wim y Gonnie Tonk y famia
Erna Solognier y famia
Maria Tonk y famia

famia: Plaza, Maduro, Henriquez, van Ierland, Raaz, Statia, Kwidama, Paesch, Lambrinos, Bislip,

Solognier, Franca, Thode, Castro, Dorothal y demas amiga y amigonan y tur coleganan di Euro Kitchen Design Tonk.
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 13 april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa pa santana Catolico Playa parti pa Zuid.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or di atardi na misa San Fransisco na Playa.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 12 april 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Jose Maduro ganado Fatum Sprint Triathlon 2013

Resultado Final FATUM Sprint Triathlon 7 di april 2013

Female Open			
	Start nr.	Nomber	Final
1	104	Saskia Postma	1.12.04
2	101	Oriana Thielman	1.16.05
3	102	Doreen Kralick	1.16.38
4	121	Chantal Ecury	1.21.15
5	105	Sandra Postma	1.22.29
6	103	Monica Brinkenberg	DNF

Kids Male till 10			
	Start nr.	Nomber	Final
1	34	Giannon Eights	45.16
2	39	Lucas Ingwersen	50.12

Kids Male 11-14			
	Start nr.	Nomber	Final
1	66	Jair De Santiago	33.13
2	41	Endhino Gieske	39.50
3	58	Malcolm Hamen	39.51

Male 15-19			
	Start nr.	Nomber	Final
1	107	Renze Postma	1.02.46
2	110	Chester Hill	1.03.32
3	106	Gabriel Thielman	1.13.31
4	108	Wernher Dijkhoff	1.18.57

Male 20-29			
	Start nr.	Nomber	Final
1	112	Jose Maduro	1.02.03
2	114	Marlon Jansen	1.22.18
3	113	Sean Toppenberg	1.28.32

Male 30-39 aña			
	Start nr.	Nomber	Final
1	119	Maximillian Irving	1.09.59
2	182	Jonathan Visser	1.12.12
3	118	Incoe Martinus	1.12.34
4	120	Daniel Gomez	1.17.31
5	117	Ignar Bareño	1.22.47
6	116	Francis Gomez	1.23.15
7	131	Melvin Trimon	1.26.05
8	132	Kevin Kock	1.27.26
9	122	Albert Vrolijk	DNF
10	115	Gino Hodge	DNF

Male 40-49 aña			
	Start nr.	Nomber	Final
1	124	Michel Roos	1.07.32
2	127	Johnny Cheng	1.11.50
3	125	Rick Rasmijn	1.33.22

Male 50+			
	Start nr.	Nomber	Final
1	130	Rene Franken	1.17.34
2	129	Buddy Salomon	1.29.46
3	128	Rubert Ammerlaan	1.35.59

Relay Open			
	Start nr.	Nomber	Final
1	187	S- Carolina Perez B- George Winterdaal R- Evert Jan v. Dasselaar	57.20
2	181	S- Dillon Willems B- Andrick Fingal R- Jean Andrew Fingal	58.59
3	184	S- Jan v. Roodzant B- Eugene Dirksz R- Melvin Dabian	59.21
4	175	S- Marc Alison Willems B- Bryan Lopes R- Alric Kock	1.01.37
5	180	S- Hubert Solagnier B- Michael Stamper R- Edmond de Cuba	1.03.53
6	183	S- Romar Arendsz B- Jean Hoek R- Zhyon Dania	1.07.20
7	186	S- Theodor Johnson B- Igor Kock R- Gerard Leest	1.08.26
8	185	S- Rene Rudel B- Jurgen Henriquez R- Nuri Madadi	1.10.03
9	188	S- Tack Chan B- Shawn Kock R- Marck Erasmus	1.12.12
10	189	S- Oliver Vieira B- Frank Dennert R- Inoira Maduro	1.30.07

ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association dia 7 di april ultimo a organisa e FATUM Sprint Triathlon na Boca Catalina. Un total di 64 tri-atleta a competi cu otro den landamento, ciclismo y coremento, den 10 team di relevo. Den totalidad e tri-atletanan mester a landa 750 meter, corre un distancia di 20 km riba bais, y sigui e careda na pia.

E evento a tuma luga na Boca Catalina. E ruta di ciclismo tawata e buelta entre Malmok y Bakval. Pa loke ta e careda na pia, esaki a tuma luga entre Boca Cathalina y Arashi. Polis motorisa a controla e ruta di ciclismo y na pia.

Ganado Overall Masculino
Den categoria Overall Sprint Masculino, Jose Maduro ta gana den un tempo di 1:02:03. Na di dos luga a keda Renze Postma (1:02:46) y na di tres luga a keda Chester Hill, cu 1:03:32.

Ganador Overall Femenino
Den categoria Overall Sprint Femenino, Saskia Postma ta gana den un tempo di 1:12:04. Na di dos luga a keda Oriana Thielman (1:16:05) y na di tres luga a keda Doreen Kralick, cu 1:16:38.

Kids
E grupo di Kids a landa 375 meter, core un distancia di 10 kilometer riba bais y despues continua cu un careda na pia di 2.5 km.
Den categoria te cu 10 aña:
Prome luga Giannon Eights y na di dos luga Lucas Ingwersen.
Categoria 11-14 aña.
Prome luga Jair de Santiago, di 2 lugar Endhino Gieske y na di tres luga Malcolm Hamen.
Gradicimento
A.T.A. kier a gradici su sponsornan:
FATUM, Powerade y Malta Balashi cu a haci e evento aki posibel.
Un danki di curason ta bay pa tur nos boluntarionan y tur persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trempan ey. Danki tambe na Sr. Felis Geerman cu a facilita e potretnan!

Ta topa bek pa e FATUM SPRINT TRIATHLON NACIONAL, dia 28 di april 2013 tambe na Boca Cathalina.❑

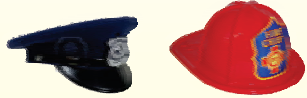
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Samuels

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD	Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS	Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Carnival Freedom
Zuiderdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 10 April 2013





16 33 08
24 25 02 (Joker) A (Letter)



7 0 7 6
Signo: Aries



2 1 5 1



9 3 3 1
2 9 9 9
5 6 9 4



06 19 08 04
18



05 26 20 18
Mega Ball 02

Jackpot Afl. 400.000,00

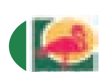


0 7 2 6
2 2 4 7
2 8 6 5

DIARIO
2 2 6 2
0 1 4 5
9 9 9 6

SUPER 4
3 2 8 7

Sorteo di 6 April 2013



0 13 16 17
20 40 X2

Jackpot $ 4 MILLION

Sorteo di 6 April 2013

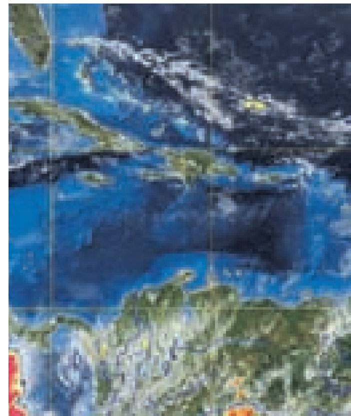


8 15 23 36
41 5

Jackpot $50 MILLION

Meteo Aruba:

Biento fuerte lo keda manifesta temporalmente



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu no ta premira mucho cambio den e patronchi di tempo y un shelo por lo general parcialmente nubla ta sigui prevalece cu chens pa algo di awasero pasahero. E regimen di biento fuerte ta sigui manifesta su mes temporalmente.

CONDICION DI LAMA

Modera te poco bruto cu altura di olanan entre 1 y 2.5 meter. E olanan di mas halto ta riba lama hancho. Operador di botonan chikito mester eherce cautela.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 33°. Indice ultravioleta: 10. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 29 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 26 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 47 di atardi.❑

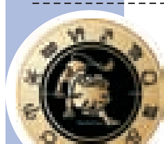



Aries
E novilunio lo yudabo pa encausa bo mes den un proyecto hopi importante. E dia aki ta marca un fase importante p'abo. E combinacionnan planetario ta tremendo. Numbernan p'awe: 16, 23, 31 y 39.


Tauro
Bo amigabilidad y carisma personal ta wordo subraya cu e novilunio aki. Den e ciclo aki, cu ta cuminsando awe, lo bo haya varios reto bo dilanti. Numbernan p'awe: 18, 28, 34 y 38.

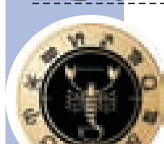

Geminis
Ta e novilunio, tene cuidao cu infatuacion y exageracion. Apariencianan ta gaña y maximo cuanto un hende kier acercabo ora cu e tin un aura di ignorancia. Numbernan p'awe: 8, 11, 24 y 28.


Cancer
Novilunio. A yega tempo di emocion y sensibilidad. Cu e fase luna aki camindanan nobo dentro di bo comunicacion cu bo pareha ta habri. Numbernan p'awe: 6, 16, 29 y 48.


Leo
No laga bo relacion amoroso fria. Reflexiona, Leo, por ta bo a descuida cierto detayenan den bo relacion di pareha debi na exceso di trabao of preocupacionnan economico. Numbernan p'awe: 2, 11, 24 y 45.


Virgo
No laga bo mes influencia pa hendenan kens y nervioso. Felizmente bo tin di bo parti e control y e stabilidad moral necesario, hopi caracteristico dibo, Virgo. Numbernan p'awe: 12, 21, 34 y 55.


Libra
No Give Up. Bo ta riba bon caminda. Ta posibel cu ta surgi un contratiempo di forma inespera y lo bo tin cu cambia e tono di bo papiamento. Numbernan p'awe: 2, 20, 24 y 35.


Scorpio
Haci loke bo gusta y lo bo nota con bo bida lo crece y lo bo desaroya. Si bo no ta gusta loke bo ta haci, cambia bo style, pasobra e energia lo wordo multiplica. Numbernan p'awe: 21, 30, 34 y 45.


Sagitario
Cu bo olfato economico, lo bo descubri den e miho momento pa bo placa. E dia aki, e novilunio lo tin e oportunidad di comparti bo tempo y espacio cu un hende special. Numbernan p'awe: 1, 10, 24 y 35.


Capricornio
Ta tempo pa bo pensa mas den bo y asina extende bo energia pa otro. Considera un cambio di imagen cu no solamente ta aumenta den bo auto estima. Numbernan p'awe: 11, 20, 34 y 45.


Aquario
E novilunio ta trece cun'e un momento excitante den amor y pasion. Den e ciclo planetario aki lo acercabo personanan cu proposicionnan interesante. Numbernan p'awe: 6, 10, 24 y 35.


Pisces
E novilunio lo lanta bo sexto sinti y lo atrae amor pa bo banda. Debi na e transito lunar cu ta pasando den e elemento di candela, lo bo sinti bo mes algo ansioso. Numbernan p'awe: 26, 33, 41 y 49.

Aruba a bira blauw pa autismo













ORANJESTAD - E evento mundial Light it up Blue (Cende Luznan Blauw) na ocasion di WAAD, esta World Autism Awareness Day cu ta 2 di april, tabata un exito na Aruba. Fundacion Autismo Aruba un biaha mas hunto cu diferente instancia publico y priva a cende luznan blauw pa marca e dia bunita aki, unda mundo a para keto un rato y enfoca riba e necesidad pa pone mas atencion riba autismo. Riba e dia ey tambe, Fundacion Autismo Aruba cu sosten di Beyond Fitness by Niurca de Cuba, Gatorade y tambe NutzBeatz a organiza un caminata exitoso tambe den spirito di e celebracion mundial riba conscientisacion riba autismo. E caminata tabata no solamente pa lanta conscientisacion y amplia conocemento riba autismo, pero tambe pa recauda fondo pa e fundacion por continua cu su trabounan. Como 200 persona a registra y a cumpra adicionalmente e T-shirtnan special di Fundacion Autismo 'Stima un Autista' pa asina mustra nan sosten na autistanan den comunidad, pa nan por haya nan luga y haya e comprension necesario pa nan por ta productivo den sociedad. Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes y Parlamentario Desiree Croes a participa na e caminata, pero tambe tabatin representantenan di otro partidonan politico, particularmente MEP cu tambe a sostene e actividad, tur mustrando nan interes y compromiso pa yuda esnan cu ta lucha cu autismo.

Despues di e caminata a pasa pa e cendemento di luz blauw na sede di Gobierno, unda Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber representando Gobierno tabata presente. Minister Oduber a aplaudi e esfuersonan pa aumenta mas conocemento y a bisa di por conta cu su sosten. Riba e area di labor lo mester bin mas conocemento, mirando cu un persona cu autismo por traha, pero mester tin adaptacion pa tene cuenta cu su condicion. Net banda di bestuurskantoor, Renaissance Hotel a pone su luznan blauw na ocasion di WAAD 2013, mientras cu edificionan di IBISA y Centro Multi Disciplinario tambe tabatin luznan blauw. Varios cas a cambia nan luznan pa blauw riba e dia ey, cu ta un muestra cu e campaña internacional di Light it up Blue ta birando grandi na Aruba tambe. Y ta pa e motibo ey tambe San Nicolas tabata forma parti di e celebracion mundial. A percura pa e luznan na e watertoren renoba a keda blauw. Tabata pa prome biaha cu na San Nicolas a celebra WAAD cu e accion di Light it up Blue y aki Minister di Finanzas Mike de Meza hunto cu Parlamentario Lorna Varlack a declara cu Aruba berdad mester haci mas pa yuda personanan cu autismo y nan famia.

E evento Light it up Blue ta pone mundo para keto, riba un solo dia, pa enfoca riba un solo obhetivo, esta pa yega na solucionnan structural pa determina e causa di autismo y mas importante con pa bin cu programanan educativo mas efectivo posibel pa percura cu esnan afecta pa autismo por desaroya nan capacidadnan maximo. E actividadnan di Aruba lo aparece tambe riba e website di Autism Speaks cu ta comparti e imagennan rond mundo, mustrando asina e compromiso di Aruba cu autismo. Fundacion Autismo Aruba un biaha mas kier a gradici tur persona cu di un manera of otro a sostene y mustra nan apoyo. Pa cera e luna di April, lo tin dia 25 di April: workshop organiza pa CEDES y F.A.A., Stimulacion sensorial pa muchanan cu Autismo y dia 26 di April: Full moon MTB Tour for Autism organiza pa Tribal cycling club, Micheal Stamper.

Pa tur informacion tocante inscripcion por tuma contacto cu Thaisse Erasmus na 5881179 y/of e-mail fundacion_autismoaruba@yahoo.com of bishita nos pagina web como tambe nos pagina di facebook. Riba e fotonan por mira algun di e momentonan di e caminata organisa pa Fundacion Autismo.❏

BON DIA Aruba

Grupo grandi di bishitantenan fiel honra na Divi Village





















ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra un grupo grandi di bishitantenan fiel di Aruba na Aruba Divi Village como Bishitantenan Distingui y Embahadornan di Bon Boluntad.

E titulo honorario simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio pa huespednan cu ta bishita Aruba 10 pa 19 aña of 20 aña of mas consecutivamente.

E honradonan tabata Sr. Joseph y Sra. Kelly Aiello, Sr. Dan y Sra. Linda Sledzinski, Sr. John y Sra. Kay Fogg, Sr. Joe y Sra. Dawn Grenier, Sr. Phil y Sra. Carole Betlejewski, Sr. Joe y Sra. Sandra Wilson, Sr. Wayne y Sra. Sylvia McConnell, Sr. Mark y Sra. Doris Horst, Sr. james y Sra. Sandra Wilson, tur di nan honra como Bishitantenan Distingui y Sr. David y Sra. Patricia Mulkiten y Sr. James y Sra. Arleen Hagerty a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad.

Tur di nan ta bishitantenan maraviyoso cu ta stima Aruba masha hopi pa motibo di su hendenan cordial, e clima, beachnan, restaurantnan y nan ta sinti cu Aruba ta nan di dos cas y e hendenan ta manera famia pa nan.

E certificadonan a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Ana Arends, Srta. Gloria Defoe y Sra. Hilda Mills, representando Divi Village.❑